

Li Resil li Colba-ib li Quixtz'iba li San Juan

Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa' ruchich'och'

¹ Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och' ac cuan chak li Atin. Li Atin cuan chak riq'uin li Dios ut a'an tz'akal Dios. Li Atin, a'an li Cristo. ² Li Cristo ac cuan chak sa' xticlajic riq'uin li Dios. ³ Chixjunil li c'a'ru cuan, li Dios quixyib sa' xc'aba' li Cristo. Ut mac'a' c'a'ak re ru cuan chi macua' a'an ta li quiyiban re. ⁴ Li Cristo, a'an li naq'uehoc junelic yu'am. Ut li yu'am li naxq'ue naxcutanobresi lix c'a'uxeb li cristian. ⁵ Li Cristo naxcutanobresi lix c'a'uxeb li toj cuanqueb sa' xk'ojyinal ru li mac. Li mac inc'a' quinumta sa' xben li Cristo. ⁶ Quicuan jun li cuink aj Juan xc'aba' taklanbil chak xban li Dios. ⁷ Quitaklac chak chixch'olobanquil xyalal nak li Jesús, a'an li cutan saken re nak chixjunileb li ani te'abink re, te'pabank. ⁸ Li Cristo, a'an li tz'akal cutan saken. Macua' laj Juan. Laj Juan quic'ulun chixch'olobanquil xyalal ani li tz'akal cutan saken. ⁹ A'an li tz'akal cutan saken li quic'ulun sa' ruchich'och' chixcutanobresinquil xc'a'uxeb chixjunileb li cristian. ¹⁰ Li Cristo quicuan sa' ruchich'och'. Abanan li cuanqueb sa' ruchich'och' inc'a' que'xq'ue retal chi tz'akal nak a'an li Cristo usta sa' xc'aba' a'an quiyibac li ruchich'och'. ¹¹ Quic'ulun sa' lix tenamit. Abanan inc'a' quic'ule' sa' xyalal xbaneb. ¹² Abanan chixjunileb li que'c'uluc re ut que'paban re nak a'an taklanbil chak xban li Dios, a'aneb li quixc'uleb chok' ralal xc'ajol li Dios. ¹³ Que'oc chok' ralal xc'ajol li Dios xban nak jo'can quiraj li Dios. Moco yal xc'a'ux cuink ta. Moco jo' ta nak nayo'la junak cristian arin sa' ruchich'och'. Yo'lajenakeb

ban chic sa' musik'ej ut ralal xc'ajoleb chic li Dios. ¹⁴ Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cujnk nak quicuan arin sa' kayank. C'ajo' li rusilal ut a'an naxc'ut li xyalal. A'an li Ralal li Dios li junaj chi ribil ut lao xkil lix lok'al. ¹⁵ Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixch'olob xyalal chi cau xyab xcux ut quixye: —A'an a'in li quinch'olob chak xyalal cheru nak quinye ere: Mokon tachalk jun k'axal nim xcuanquil chicuu lain xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil chicuu lain, chan. ¹⁶ Xban xnimal rusilal, k'axal numtajenak li kosobtesinuil naxq'ue. ¹⁷ Li Dios quixq'ue li chak'rab re laj Moisés re nak tixc'ut chiku. Aban li xyalal chirix li Dios ut li rusilal quixc'utbesi chiku li Jesucristo. ¹⁸ Ma ani qui-iloc ru li Dios. Ca'aj cui' li Dios C'ajolbej, a'an tz'akal li cuan chi sum atin riq'uin li Dios Acuabej. Ut a'an li quic'utbesin chiku chanru li Dios.

Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye nak a'an macua' li Cristo li yechi'inbil xban li Dios

¹⁹ Eb laj judío li cuanqueb Jerusalén que'xtaklaheb laj tij ut eb laj levita chixpatz'bal re laj Juan, ut que'xye re: —¿Anihat laät? ¿Ma laät li Cristo li taklanbil chak xban li Dios? chanqueb re. ²⁰ Quichak'oc laj Juan ut quixye reheb: —Lain macua'in li Cristo, chan. ²¹ Ut que'xye cui'chic re: —Ye ke anihat laät. ¿Ma laät laj Elías?— Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Moco lain ta, chan. —¿Ma laät li profeta li tachalk? chanqueb cui'chic re. —Inc'a', chan laj Juan. ²² —Ye ke chi tz'akal anihat re nak taruk takaye reheb li xe'taklan chak ke. Tento nak taye ke anihat, chanqueb. ²³ Quixye laj Juan: —Lain li yoquin chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li cristian chi cau xyab incux sa' li chaki ch'och' ut ninye resil li quixye li profeta Isaías: Yibomak le yu'am ut yo'on cuankex chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak li nim

xcuanquil. (Is. 40:3)

²⁴ Li que'takl̄ac chi atinac riq'uin laj Juan, a'an xcomoneb laj fariseo. ²⁵ Que'xye cui'chic re laj Juan: — ¿C'a'ut nak nacatcubsin ha' cui maꝩua' laꝩt li Cristo, chi moco laꝩt laj Elías, chi moco laꝩt li profeta? chanqueb re laj Juan. ²⁶ Quichak'oc cui'chic laj Juan ut quixye: — L̄ain nincubsin ha' riq'uin ha'. Abanan cuan jun sa' eyank laꝩex inc'a' nequenau chi tz'akal ani a'an. ²⁷ A'an li taꝩc chi c'anjelac mokon. K'axal nim xcuanquil a'an chicuu laꝩn. Moco inc'ulub ta xbanunquil lix c'anjel a'an xban nak cubenak incuanquil. Jo'can nak moco inc'ulub ta xhitbal xc'amal lix xaꝩb, chan. ²⁸ Chixjunil a c'a'ak re ru a'in quic'ulman sa' li na'ajej Betania li cuan jun pac'al li nima' Jordán, li yo cui' chi cubsinc ha' laj Juan.

Laj Juan quixjuntak'eta li Jesús riq'uin jun li carner

²⁹ Jo' cuulajak chic laj Juan quiril li Jesús yo chak chi chaꝩc riq'uin ut quixye: —Ilomak. Cue' chak li Cristo, li taklanbil chak xban li Dios. Chanchan jun li carner. Taꝩamsik re xtojbal rix lix maꝩqueb li cuanqueb sa' ruchich'och'. ³⁰ A'an a'in li quinaꝩinac chak chirix nak quinye ere nak taꝩchaꝩk jun cuꝩnk k'axal nim xcuanquil chicuu laꝩn xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil chicuu laꝩn. ³¹ L̄ain inc'a' ninnau nak a'an li Cristo. Abanan yoꝩquin chi cubsinc ha' re nak li Dios tixc'utbesi chiku laꝩ aj Israel ani tz'akal li Cristo, chan. ³² Laj Juan quixch'olob xyalal li c'a'ru quiril. Quixye: —Quicuil nak li Santil Musik'ej quicube chak sa' choxa. Chanchan jun li paloma nak quicube ut quihilan sa' xben li Jesús. ³³ Inc'a' raj xinnau nak a'an li Cristo cui ta inc'a' quicuil li quic'ulman. Xinnau nak a'an li Cristo xban nak li Dios li quitaklan chak cue chi cubsinc ha' quixye cue, “Nak taꝩcuil li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma yoꝩk chi cubec ut taꝩhilank

sa' xben jun li cujnk, a'an retalil nak a'an li taq'uehok ere li Santil Musik'ej", chan li Dios. ³⁴ Ut lain quicuil nak quicube chak li Santil Musik'ej sa' xben li Jesús. Jo'can nak ninnau chi tz'akal nak a'an tz'akal Ralal li Dios, chan laj Juan.

Laj Andrés ut laj Simón, a'aneb li xben li quixsiq'ueb ru chok' xtzolom li Jesucristo

³⁵ Jo' cuulajak chic laj Juan cuan cui'chic chire li nima' Jordán rochben cuibeb lix tzolom. ³⁶ Nak quiril li Jesús yo chi numec' nach' cuanqueb cui', laj Juan quixye: — Cue' chak li Cristo, li chanchan Carner q'uebil chak xban li Dios, chan. ³⁷ Ut eb lix tzolom cuib, nak que'rabi li quixye laj Juan, que'xtake li Jesús. ³⁸ Li Jesús quixakli ut quixsuk'isi rib. Quiril nak yoqueb chi xic chirix. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chintakenquil? ¿C'a'ru teraj? chan reheb. Que'chak'oc eb a'an ut que'xye: —At tzolonel ¿bar nacathilan? chanqueb re. ³⁹ Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Yo'keb chicuix re nak tenau bar ninhilan, chan li Jesús reheb. Jo'can nak que'coeb chirix ut que'ril bar nahilan. Ut que'cana riq'uin xban nak ac cahib or chic re ecuu. ⁴⁰ Laj Andrés li ritz'in laj Simón Pedro, a'an jun reheb li cuib li que'abin re li c'a'ru quixye laj Juan ut que'xtake li Jesús. ⁴¹ Nak ac x-atinac riq'uin li Jesús, ticto cō laj Andrés riq'uin laj Simón ut quixye re: —Anakcuan xkatau li Mesías, chan. (Chi jalbil ru naraj naxye “li Cristo li taklanbil chak xban li Dios”). ⁴² Ut quixc'am laj Simón riq'uin li Jesús. Li Jesús quiril a'an ut quixye re: —Laa laj Simón li ralal laj Jonás. Anakcuan Pedro chic ac'aba'. — (Chi jalbil ru naraj naxye “Pec”).

Laj Felipe ut laj Natanael que'siq'ue' ru xban li Jesucristo

⁴³ Jo' cuulajak chic li Jesús quiraj xic sa li na'ajej Galilea. Quixtau laj Felipe ut quixye re: —Chinatake, chan. ⁴⁴ Laj

Felipe, a'an Betsaida xtenamit. A'an ajcui' xtenamiteb laj Andrés ut laj Pedro. ⁴⁵ Laj Felipe ticto ço chixsic'bal laj Natanael ut quixye re: —Xkatau li Mesías li tz'ibanbil chak retalil sa' li chak'rab xban laj Moisés ut xbaneb li profeta. A'an li Jesús ralal laj José. Nazaret xtenamit, chan laj Felipe. ⁴⁶ Laj Natanael quixye re: —¿Ma cuan ta bi' junak chàbil tàchàlk chak Nazaret? chan. Ut laj Felipe quixye re: —Yo'o rilbal re nak tapàb, chan. ⁴⁷ Li Jesús quiril nak laj Natanael yò chak chi chàlc riq'uin ut quixye: —Cue' chak jun cujnk tz'akal aj Israel. Chàbil xna'leb. A'an inc'a' nabalak'ic, chan li Jesús. ⁴⁸ Laj Natanael quixye re li Jesús: —¿Chanru nacanau nak chàbil inna'leb? chan. Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Xinnau chanru àna'leb nak cuanecat rubel li jun tòn chi higo nak toj maji' nacatxbok laj Felipe, chan. ⁴⁹ Quichak'oc laj Natanael ut quixye re: —At tzolonel, laät li Ralal li Dios. Laät lix Reyeb laj Israel, chan re li Jesús. ⁵⁰ Li Jesús quixye re: —Xapàb nak lajn li Cristo xban nak xinye àcue nak xinnau chanru la na'leb nak cuanecat rubel li jun tòn chi higo. Abanan toj cuan cui'chic xnjnk'al ru na'leb talajacuil chiru a'in, chan li Jesús. ⁵¹ Ut quixye ajcui' reheb: —Relic chi yal tinye ere nak teril li choxa chi teto. Ut eb lix ángel li Dios yokeb chi takec' ut yokeb chi cubec cuanquin cui' lajn li C'ajolbej, chan li Jesús reheb.

2

Li Jesús quixc'utbesi lix cuanquil nak quixsuk'isi li ha' chok' vino sa' jun li sumlaç

¹ Yò chic rox cutan xc'ulbal a c'a'ak re ru a'in nak quicuan jun li sumlaç sa' li tenamit Caná re Galilea. Cuan lix na' li Jesús aran. ² Ut quiboke' sa' li sumlaç li Jesús rochbened lix tzolom. ³ Nak ac yò li nink'e, qui-oso' li vino. Ut lix na' li Jesús quixye re: —Màc'a' chic li vino,

chan re. ⁴ Ut li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacatchal xyebal cue a'an? Toj maji' xk'ehil nak tinc'utbesi lin cuanquil, chan re lix na'. ⁵ Lix na' li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjelac: —Chebanuhak li c'a'ru tixye ere, chan. ⁶ Ut aran cuanqueb cuakib li n̄inki cuc ȳibanbil riq'uin pec. A'an nac'anjelac chok' xna'aj xha'eb laj judío re xch'ajobresinquil ribeb jo' naxye sa' lix chak'rabeb. Li junjunk chi cuc a'an naxc'am oxib n̄inki cuc chi ha'. ⁷ Li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjelac aran nak te'xnujtesi li n̄inki cuc riq'uin ha'. Ut eb a'an que'xq'ue li ha' sa' li cuc toj retal que'nujac. ⁸ Quixye cui'chic li Jesús reheb: —Lecomak ca'ch'inak ut t̄ec'am riq'uin li najolomin re li nink'e, chan. Ut eb a'an que'xb̄anu jo' quiyehē' reheb xban li Jesús. ⁹ Li ha' ac suk'isinbil chok' vino xban li Jesús nak que'xc'am riq'uin li najolomin re li nink'e. A'an inc'a' quixnau bar ta xchal li vino. Ca'aj cui' eb laj c'anjel li que'lecoc chak re que'xnau. Li najolomin re li nink'e quixyal li vino. Tojo'nak quixbok li belomej ut quixye re: ¹⁰ —Chixjunileb li neque'nink'ēic xben cua neque'xjec' li ch̄abil vino. Ut nak ac xe'uc'ac chi nabal li ula', neque'xjec' li inc'a' mas ch̄abil. Abanan lāat xac'ula li ch̄abil vino ut toj anakcuan xacuisi chak, chan re. ¹¹ A'an a'in li xben milagro li quixb̄anu li Jesús nak quixsuk'isi li ha' chok' vino aran Caná re Galilea. Riq'uin li milagro a'in quixc'utbesi nak cuan xcuanquil ut eb lix tzolom que'xp̄ab nak li Jesús a'an li Ralal li Dios. ¹² Chirix chic a'an c̄o Capernaum li Jesús rochben lix na' ut eb li r̄itz'in. Que'c̄oeb ajcui' lix tzolom ut que'cana aran cuib oxib cutan.

Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' li templo

¹³ Nak ac ȳo chi cuulac xk'ehil li Pascua, lix nink'e eb laj judío, li Jesús quicuulac Jerusalén. ¹⁴ Quicuulac sa' li templo ut aran quixtauheb li yoqueb chi c'ayinc

boyx, carner ut paloma. Chunchuqueb ajcui' aran laj jalol ru tumin. ¹⁵ Li Jesús quixyib jun lix tz'um riq'uin c'am ut quixyolesiheb. Quirisiheb chixjunileb chirix cab rochbenéb lix xul. Quixpaji lix tumin eb laj jalol ru tumin ut quixbalk'usi lix mexeb. ¹⁶ Quixye reheb li yoqueb chi c'ayinc paloma: —Isihomak chixjunil a'in sa' li templo. Mesuk'isi chok' c'ayil li rochoch lin Yucua', chan li Jesús reheb. ¹⁷ Tojo'nak quinak sa' xch'oleb lix tzolom nak tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Lain ninra la cuochoch ut naraho' sa' inch'ol nak neque'xbanu li inc'a' us sa' la cuochoch. (Sal. 69:9) ¹⁸ Ut eb laj judío que'xye re li Jesús: —¿C'a'ru retalil tac'ut chiku re nak takanau nak cuan acuanquil chirisinquileb sa' li templo? chanqueb re. ¹⁹ Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Juc'umak li templo a'in ut chiru oxib cutan tincuaclesi cui'chic chi ac', chan reheb. ²⁰ Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Chiru cuakib roxc'al (46) chihab que'cablac re xyibanquil li templo a'in. ¿Ma nacac'oxla laät nak yal chiru oxib cutan tacuaclesi cui'chic? chanqueb. ²¹ Abanan li Jesús inc'a' yo chi atinac chirix li templo. Yo ban chi atinac chirix lix camic ut lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo. ²² Jo'can nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, que'nak sa' xch'oleb lix tzolom li c'a'ru quixye li Jesús nak toj maji' nacam. Ut que'xpab li c'a'ru tz'ibanbil chak najter sa' li Santil Hu ut que'xpab ajcui' li c'a'ru quiyehé' reheb xban li Jesús.

Li Jesús naxnau chanru xna'leb li junjunk

²³ Nak li Jesús cuan aran Jerusalén chixnumsinquil li nink'e Pascua, nabaleb que'paban re xban nak que'ril li milagro li quilajxbanu. ²⁴ Abanan li Jesús inc'a' quixc'ojob xch'ol riq'uineb xban nak naxnau chanru lix c'a'uxeb.

²⁵ Inc'a' tento nak t̄ach'olobak chiru chanru lix c'a'uxeb xban nak ac naxnau chanru lix na'leb li junjunk.

3

La j Nicodemo quicuulac chi atinac riq'uin li Jesús

¹ Quicuan jun li cuink aj fariseo aj Nicodemo xc'aba'. A'an xcomoneb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío. ² Sa' jun li k'ojyín laj Nicodemo quicuulac chi atinac riq'uin li Jesús ut quixye re: —At tzolonel, lao nakanau nak riq'uin li Dios chalenakat chak chok' aj tzolol ke xban nak ma ani taruk tixbanu li milagros li nacabanu laat cui ta macua' riq'uin xcuanquil li Dios, chan. ³ Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yal ninye acue, ma ani naru taoc rubel xnimajcual cuanquilal li Dios cui inc'a' tayo'lak cui'chic xca' sut, chan li Jesús. ⁴ Laj Nicodemo quixye re: —¿Chan ta cui' ru nak tayo'lak cui'chic xca' sut junak cuink? ¿Ma taruk ta bi' taoc cui'chic riq'uin lix na' ut tayo'lak cui'chic xca' sut? chan. ⁵ Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yal ninye acue nak ani inc'a' tayo'lak riq'uin ha' ut riq'uin li Santil Musik'ej moco taruk ta taoc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios. ⁶ Li ani yo'lajenak riq'uin lix na' xyucua' cuan xyu'am sa' ruchich'och'. Abanan li ani yo'lajenak riq'uin li Santil Musik'ej cuan xyu'am chi junelic. ⁷ Misach ach'ol xban nak xinye acue nak tento tayo'lak cui'chic xca' sut. ⁸ Li ik' nanume' bar naraj chi inc'a' nacanau bar nachal chak chi moco nacanau bar yo chi xic. Inc'a' nacacuil ru. Ca'aj cui' lix yab nacacuabi nak nanume'. Jo'can ajcui' lix yu'ameb li yo'lajenakeb riq'uin li Santil Musik'ej. Cuan xyu'ameb chi junelic chi inc'a' nacanau chi tz'akal chanru, chan li Jesús. ⁹ Quichak'oc laj Nicodemo ut quixye re: —¿Chanru nak nac'ulman a'in? Inc'a' nintau ru, chan. ¹⁰ Li Jesús quixye re: —Laat aj tzolol reheb laj Israel ut inc'a'

nacatau ru li yoquin chixyebal. ¹¹ Relic chi yal ninye ere: Lao nocoatinac chirix li nakanau. Ut nakach'olob resil li c'a'ru nakil. Abanan laex inc'a' nequec'uluban li c'a'ru nakach'olob xyalal cheru. ¹² Laat inc'a' nacapab li c'a'ru ninye acue chirix li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. ¿Ma toja' ta chic tapab nak tinye acue li choxahil na'leb? ¹³ Ma ani quiccuulac sa' choxa. Ca'aj cui' lain li C'ajolbej. Lain xinchal chak sa' choxa. ¹⁴ Nak toj cuanqueb laj judío sa' li chaki ch'och', laj Moisés quixtaksi chiru jun che' jun li c'anti' yibanbil riq'uin li ch'ich' bronce. Jo'can ajcui' lain li C'ajolbej. Tento nak tintaksik chiru jun li che', ¹⁵ re nak chixjunileb li te'pabank cue lain inc'a' te'sachk. Te'cuank ban xyu'am chi junelic. ¹⁶ Li Dios c'ajo' nak quixraheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak quixq'ue li Ralal junaj chi ribil re nak chixjunileb li ani te'pabank re inc'a' te'sachk. Tacuank ban xyu'ameb chi junelic. ¹⁷ Li Dios inc'a' quixtakla chak li Ralal sa' ruchich'och' chixtenebanquil li tojba mac sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Quixtakla ban chak re nak sa' xc'aba' a'an te'colek'. ¹⁸ Li ani napaban re, mac'a' li tojba mac sa' xben. Abanan li ani inc'a' napaban re, ac cuan li tojba mac sa' xben xban nak inc'a' xpab li Ralal li Dios, li junaj chi ribil. ¹⁹ Xban nak inc'a' neque'paban, cuan li tojba mac sa' xbeneb. Li C'ajolbej quic'ulun sa' ruchich'och' chixc'utbal li xyalal chiruheb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A'an chanchan li cutan. Abanan eb li cuanqueb sa' ruchich'och' k'axal que'raj cuanc sa' xk'ojyinal ru li mac ut inc'a' que'raj cuanc sa' li cutan xban nak inc'a' us lix na'lebeb. ²⁰ Li ani neque'xbanu li mausilal, xic' neque'ril li xyalal. Inc'a' nacuulac chiruheb cuanc sa' xyalal xban nak inc'a' neque'raj tac'utunk li mausilal neque'xbanu. ²¹ Abanan li ani cuanqueb sa' tiquilal, neque'cuulac chiru cuanc sa' xyalal re nak tac'utunk nak neque'xbanu li c'a'ru naraj li

Dios, chan li Jesús.

Laj Juan naxch'olob cui'chic xyqalal nak li Jesús a'an li Mesías

²² Chirix chic a'in, li Jesús cō sa' li na'ajej Judea rochbened lix tzolom. Aran que'cana cuib oxib cutan ut yō chi cubsinc ha'. ²³ Laj Juan laj Cubsihom Ha' yō ajcui' chi cubsinc ha' sa' li na'ajej Enón li cuan nach' riq'uin li na'ajej Salim xban nak aran cuan nabal li ha'. Ut neque'cuulac li cristian riq'uin ut naxcubsi xha'eb. ²⁴ A'in quic'ulman nak toj maji' quiq'uehe' sa' tz'alam laj Juan. ²⁵ Que'oc chixcuech'inquil ribeb lix tzolom laj Juan riq'uineb laj judío. Que'xcuech'i ribeb chirix li cubi ha' li yoq̄ueb chixbanunquil. ²⁶ Que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin ut que'xye re: —At tzolonel, li cuṽnk li quicuulac acuiq'uin aran jun pac'al li nima' Jordán, li cach'olob chak resil chiku, a'an yō chi cubsinc ha'. Ut chixjunileb li cristian yoq̄ueb chi cuulac riq'uin, chanqueb. ²⁷ Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Junak cuṽnk maç'a' c'a'ru tixbanu chi inc'a' ta q'uebil re xban li Dios. ²⁸ Laex querabi ajcui' chak nak quinye nak moco lain ta li Cristo. Yal taklanbilin ban chak xben cua chiru a'an chixch'olobanquil li resilal. ²⁹ Junak cuṽnk xic re chi sumlac cuan li ixakilbej riq'uin. Ut li ramig cuan aran ut nasaho' sa' xch'ol chirabinquil li naxye li belomej. Li Cristo, a'an jo' jun li belomej ut lain yal jo' jun li ramig. Lain nasaho' sa' inch'ol nak yoq̄ueb chi xic li cristian riq'uin xban nak a'an li tz'akal aj Colonel. ³⁰ Tento nak a'an t̄animank xcuanquil ut lain taçubek incuanquil, chan laj Juan.

Li xchal chak sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil

³¹ Ut quixye ajcui' laj Juan: —A'an xchal chak sa' choxa ut k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil. Lain quinyo'la sa' ruchich'och' ut rehin ajcui' li ruchich'och'. Ut niñatinac chirix li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. Li jun li

xchal chak sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil. ³² Ut li c'a'ru quiril ut quirabi, a'an li naxch'olob xyalal. Abanan moco q'uiheb ta li neque'paban re li c'a'ru naxye. ³³ Abanan li ani naxpab li c'a'ru naxye, riq'uin a'an naxc'ut nak naxpab nak tz'akal yal li c'a'ru yebil xban li Dios. ³⁴ Li Jesucristo, a'an taklanbil chak xban li Dios ut naxye li c'a'ru nayehe' re xban li Dios xban nak li Santil Musik'ej cuan riq'uin chi tz'akal. ³⁵ Li Acuabej Dios naxra li Ralal ut quixk'axtesi chixjunil sa' ruk' a'an, ut a'an chic yal re sa' xben. ³⁶ Li ani napaban re li C'ajolbej cuan xyu'am chi junelic. Ut li ani inc'a' napaban re li C'ajolbej inc'a' tacuank xyu'am chi junelic. Cuan ban li tojba mac sa' xben, chan laj Juan.

4

Li Jesús quiqtinac riq'uin jun li ixk aj Samaria

¹ Quicuulac resil riq'uineb laj fariseo nak k'axal nabaleb li yoqueb chi takenc re li Jesús chiruheb li yoqueb chi takenc re laj Juan ut yoqueb chi cubsic xha'eb. ² Abanan macua' li Jesús li yo chi cubsinc ha'. A'aneb ban lix tzolom li yoqueb chi cubsinc ha'. ³ Nak quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal laj fariseo, li Jesús qui-el Judea ut co cui'chic Galilea. ⁴ Nak yo chi xic Galilea, tento nak tanumek' aran Samaria. ⁵ Nak yo chi numec' Samaria, quicuulac sa' li tenamit Sicar. Li tenamit a'an nach' cuan riq'uin li na'ajej li quixq'ue laj Jacob re laj José li ralal. ⁶ Ut aran cuan jun li becbil ha' li quixtakla xbecbal laj Jacob najter. Cua'leb na chic quicuulac aran li Jesús. Quic'ojla chire li becbil ha' chi hilanc xban nak quilub chi bec. ⁷ Quicuulac jun li ixk aj Samaria chirisinquil xha'. Ut li Jesús quixye re: —Si bayak cuuc'a, chan. ⁸ Ut eb lix tzolom li Jesús ac xcoeb sa' tenamit chixlok'bal lix tzacaemkeb. ⁹ Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Lain

aj Samaria ut la_{at}, la_{at} aj judío. ¿C'a'ut nak nacapatz' acuuc'a cue? chan. Quixye re chi jo'can xban nak eb laj judío inc'a' neque'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Samaria. ¹⁰ Li Jesús quixye re: —Cui ta nacanau c'a'ru li ma_{tan} li naxq'ue li Dios, ut cui ta nacanau anihin la_{in} li yo_{quin} chixtz'ama_{nquil} cuuc'a acue, la_{at} tatz'ama raj acuuc'a cuiq'uin ut tinq'ue raj acue li ha' li naq'uehoc junelic yu'am, chan li Jesús. ¹¹ Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Ka_{cu}a', ¿C'a' ta cui' ru ta_{cu}isi cui' li ha'? Cham cuan chak. Ut, ¿chan ta cui' ru nak taq'ue li ha' li naq'uehoc yu'am? ¹² Laj Jacob li kaxe'to_{nil} yucua' quixcanab chok' ke li becbil ha' a'in. Arin qui-uc'ac a'an ut arin ajcui' que'uc'ac li ralal xc'ajol ut lix queto_{mk}. ¿Ma la_{at} ta bi' k'axal nim acuanquil chiru a'an? chan li ixk. ¹³ Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Chixjunileb li te'uc'ak re li ha' a'in, ta_{ch}akik cui'chic reheb. ¹⁴ A'ut li te'uc'ak re li ha' tinq'ue la_{in}, ma_{jok}'e chic ta_{ch}akik reheb. Li ha' li tinq'ue la_{in} jalan cui'. A'an li junelic yu'am. Chanchan jun li yu'am ha' li cuan chi junelic. Ma_c'a' roso'jic, chan li Jesús. ¹⁵ Li ixk quixye re: —Ka_{cu}a', q'ue cue li ha' a'an re nak inc'a' chic ta_{ch}akik cue, chi moco tinchalk chic toj arin chirisinquil inha', chan. ¹⁶ Li Jesús quixye re: —Ayu. Bok chak la_{be}lom ut tatchalk cui'chic arin acuochben, chan. ¹⁷ —Ma_c'a' inbe_{lom}, chan li ixk. Li Jesús quixye re: —Ya_l li xaye nak ma_c'a' a_{be}lom, ¹⁸ xban nak o_b li cu_{in}k cuanjenak acuiq'uin. Ut li jun li cuan acuiq'uin anakcuan ma_{cu}a' ajcui' a_{be}lom. Ya_l li xaye nak ma_c'a' a_{be}lom, chan li Jesús. ¹⁹ Quixye li ixk re: —Ka_{cu}a', jo' li la_{at} anchal profeta. ²⁰ Eb li kaxe'to_{nil} yucua' lao aj Samaria que'tijoc chiru li Dios sa' li tzul li cuan arin. Abanan la_{ex} aj judío nequeye nak toj aran Jerusalén cuan li tz'akal na'ajej re lok'on_{inc}. Ye cue bar cuan li tz'akal xyala_l, chan li ixk. ²¹ Quixye li Jesús re: —At ixk, pa_b li c'a'ru tinye acue.

Tacuulak xk'ehil nak moco tento ta chic texxic sa' li tzul li cuan arin, chi moco Jerusalén re textijok chiru li Dios Acuabej. ²² Laex aj Samaria inc'a' nequenau chi tz'akal ani nequeq'ue xlok'al. Lao aj judío nakanau chi tz'akal ani nakaq'ue xlok'al xban nak li colba-ib riq'uineb laj judío xchal chak. ²³ Tacuulak xk'ehil, ut anakcuan ajcui', nak eb li te'xlok'oni li Acuabej Dios chi tz'akal, te'xbanu chi anchal xch'oleb ut chi yal xban nak li Acuabej Dios naraj nak te'xlok'oni chi tz'akal re ru. ²⁴ Li Dios, a'an musik'ej ut li ani talok'onink re, tento nak tixbanu chi anchal xch'ol ut chi tz'akal re ru, chan li Jesús. ²⁵ Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Lain ninnau nak tachalk li Mesías li tacolok ke. Li Cristo neque'xye re. Nak tol-elk a'an, tixch'olob chiku chixjunil li c'a'ak re ru a'in, chan li ixk. ²⁶ Quixye li Jesús re: —Lain li Cristo li yoquin chi atinac acuiq'uin, chan. ²⁷ Sa' ajcui' li honal a'an, que'cuulac eb lix tzolom li Jesús. Ut que'sach xch'oleb chirilbal nak yo chi atinac riq'uin li ixk aj Samaria. Abanan ma jun quiyehoc re: —¿C'a'ut nak yocat chi atinac riq'uin li ixk a'an?— Chi moco que'xye: —¿C'a'ru yocat chixyebal re?— ²⁸ Li ixk quixcanab lix cuc aran ut co sa' li tenamit ut quixye reheb li cuanqueb aran: ²⁹ —Yo'keb chicuix chirilbal jun li cuink quixye cue chixjunil lin yehom inbanuhom. Mare a'an li Cristo li yoco chiroybeninquit, chan. ³⁰ Jo'can nak li cuanqueb sa' li tenamit a'an coeb riq'uin li Jesús. ³¹ Nak toj maji' neque'cuulac, eb lix tzolom li Jesús yoqueb chixtz'amanquil chiru nak tacua'ak. Que'xye re: —At tzolonel, cua'in, chanqueb re. ³² Li Jesús quixye reheb: —Macua' tzacaemk nasaho' cui' inch'ol. Lain cuan jun xsahil inch'ol ut laex inc'a' nequenau c'a'ut, chan. ³³ Ut eb lix tzolom que'xye chi ribileb rib: —Mare ani xc'amoc chak xcua, chanqueb. ³⁴ Li Jesús quixye reheb: —Lain nasaho' inch'ol nak ninbanu li c'a'ru naraj li quitaklan

chak cue ut tinchoy xbanunquil lix c'anjel. A'an ruchil li cua chok' cue lain, chan. ³⁵ Laex nequeye, “Toj tanumek' cahib po chic tojo'nak to-oc chi k'oloc”, chanquex. Abanan lain ninye ere us xtiquibanquil anakcuan. Ilomak li q'uila tenamit. Chanchaneb li acuinmk li ac xk'ano'. Tento nak tach'olobak li xyalal chiruheb. ³⁶ Laj k'olonel naxc'ul xtojbal ut nasaho' sa' xch'ol rochben laj acuinel. Jo'can ajcui' li ani naxch'olob xyalal re nak te'pabank li cristian. Li jun a'an tacuank lix k'ajcamunquil xban nak cuankeb li te'rechani li junelic yu'am sa' xc'aba' a'an. ³⁷ Riq'uin a'in na-el chi yal li neque'xye: Jun li na-acuoc re ut jun chic li nak'oloc re. ³⁸ Lain xexintakla chixk'olbal li moco laex ta xexc'anjelan re. Jalaneb xe'c'anjelan re ut laex chic xexyaloc xsahil lix c'anjeleb, chan li Jesús reheb. ³⁹ Nabaleb laj Samaria li cuanqueb sa' li tenamit a'an que'xpab nak li Jesús a'an li Cristo, xban nak li ixk quixye reheb: —Li cuink a'an xye cue chixjunil li c'a'ru quilajinbanu.— ⁴⁰ Nak que'cuulac eb laj Samaria riq'uin li Jesús, que'relaji ru chi canac riq'uineb. Ut a'an quicana cuib cutan riq'uineb. ⁴¹ Ut k'axal cui'chic nabaleb li que'paban re li Jesús xban nak que'rabi li c'a'ru quixye. ⁴² Ut que'xye re li ixk: —Anakcuan nakapab, moco xban ta li c'a'ru xaye ke. Lao xkabi chi tz'akal li c'a'ru xye ut nakanau nak a'an tz'akal li Cristo laj Colol re li cuanqueb sa' ruchich'och', chanqueb.

Li Jesús quixq'uirtesi li ralat jun li cuink aj c'anjel chiru li rey

⁴³ Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús qui-el aran ut co Galilea. ⁴⁴ Ut li Jesús quixch'olob xyalal ut quixye nak junak profeta inc'a' naq'uehe' xlok'al sa' lix tenamit. ⁴⁵ Nak quicuulac li Jesús sa' li tenamit Galilea, quic'ule' sa' xyalal xbaneb li que'cuulac aran Jerusalén chixnumsinquil li nink'e Pascua xban nak que'ril chixjunil li quilajxbanu li

Jesús. ⁴⁶ Li Jesús cō cui'chic sa' li tenamit Caná re Galilea li quixsuk'isi cui' li ha' chok' vino. Ut aran Capernaum cuan jun li cuṽnk aj c'anjel chiru li rey. Yaj li ralal. ⁴⁷ Li cuṽnk a'an quirabi resil nak li Jesús ac xsuk'i chak Judea ut cuan aran Galilea. Cō riq'uin li Jesús ut quirelaji ru chi xic Capernaum re tixq'uirtesi li ralal. Camc re xban nak nim xyajel. ⁴⁸ Li Jesús quixye re li cuṽnk: —Laex inc'a' nequepab nak li Dios quitaklan chak cue cui inc'a' tinc'ut junak milagro cheru retalil nak cuan incuanquil, chan. ⁴⁹ Ut li cuṽnk quixye cui'chic re li Jesús: —Kaṽcua', banu usilal cue. Yo'o chi junpat xban nak k'axal nim xyajel li cualal. Camc re, chan li cuṽnk. ⁵⁰ Li Jesús quixye re li cuṽnk: —Ayu sa' la cuochoch. La cualal inc'a' taṽcamk. Taq'uirak ban, chan. Ut li cuṽnk quixpab li quiyeh'e' re xban li Jesús ut cō. ⁵¹ Nak ac cuulac re sa' li rochoch, eb lix moṽ que'coeb chixc'ulbal ut que'xye re: —Yo'yo la cualal. Yo chi usaṽ, chanqueb re. ⁵² Ut li cuṽnk quixpatz' reheb jok'e honal quixtiquib usaṽ. Ut que'xye re: —Ecuer sa' jun or re li ecuu quinume' lix tik, chanqueb re. ⁵³ Ut quinak sa' xch'ol li yucua'bej nak sa' ajcui' li honal a'an quiyeh'e' re xban li Jesús nak taq'uirak li ralal. Ut li cuṽnk a'an quixpab li Jesús jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. ⁵⁴ A'an a'in li xcab milagro li quixbanu li Jesús nak qui-el Judea ut cō cui'chic Galilea.

5

Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuṽnk inc'a' nabec, li cuan chire li ha' Betesda xc'aba'

¹ Chirix chic a'in, li Jesús cō Jerusalén sa' li nink'e li neque'xbanu eb laj judío. ² Sa' li tenamit Jerusalén bar cuan cui' li oquebal li neque'rocsi cui' li carner, cuan jun li ha' Betesda xc'aba' sa' ratinobaleb laj hebreo. Aran cuan ob li muhebal. ³ Sa' eb li muhebal a'an cuanqueb nabaleb

li yaj. Cuanqueb mutz', cuanqueb yek rokeb, ut cuanqueb li sic rokeb ut sic ruk'eb. Yoqueb chiroybeninquil nak taec'ank li ha'. ⁴ Jun x-ángel li Kacua' nacube chak sa' choxa yalak jok'e ut narec'asi li ha'. Li ani xben cua na-oc chi sa' nak ac x-ec'asic li ha', li jun a'an naq'uira a' yal c'a'ru xyajel. ⁵ Cuan jun li cuink aran cuakxaklaju xca'c'al (38) chihab roquic lix yajel. ⁶ Nak li Jesús quiril li cuink jiljo aran chire li ha' quixnau nak ac najter roquic lix yajel. Quixye re: —¿Ma tacuaj q'uirac? chan re. ⁷ Quixye li cuink: —Kacua', nacuaj raj abanan ma ani na-ocsin cue sa' li ha' nak na-ec'asic. Nak yoquin chixyalbal oc, jalan chic na-oc xben cua chicuu, chan. ⁸ Quixye li Jesús re: —Cuaclin, xoc la cuarib ut ben, chan re. ⁹ Sa' ajcui' li honal a'an li cuink quiq'uira. Quixakli, quixxoc lix cuarib ut quibec. A'in quic'ulman sa' li hilobal cutan. ¹⁰ Que'oc chi cuech'inc li neque'taklan sa' xyankeb laj judío. Que'xye re li cuink li quiq'uira: —Hilobal cutan anakcuan. Yocat chixk'etbal li kachak'rab xban nak yocat chixc'ambal la cuarib chiru li hilobal cutan, chanqueb. ¹¹ Quichak'oc li cuink ut quixye reheb: —Li cuink li xq'uirtesin cue, xye cue, “c'am la cuarib ut ben”, chan. ¹² Que'xpatz' re: —¿Ani li cuink li xyehoc acue nak taxoc la cuarib ut tatbek? chanqueb. ¹³ Li cuink li quiq'uirtesic inc'a' naxnau ani ta a'an, xban nak k'axal nabaleb li cuanqueb aran ut li Jesús ac x-el sa' xyankeb. ¹⁴ Mokon chic li Jesús quixtau cui'chic li cuink sa' li templo ut quixye re: —Chaq'uehak retal nak xatq'uira. Canab xbanunquil li inc'a' us mare anchal tachalk junak chic nimla raylal sa' aben, chan li Jesús re. ¹⁵ Qui-el li cuink riq'uin li Jesús ut quixye resil reheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío nak li Jesús, a'an li quiq'uirtesin re.

Lix cuanquil li C'ajolbej q'uebil re xban li Yucua'bej

¹⁶ Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xic' que'ril li Jesús xban nak naq'uirtesin sa' li hiloba_l cutan. Ut que'raj xcamsinquil. ¹⁷ Li Jesús quixye reheb: —Lin Yucua' toj yo chixtenk'anquileb li cristian ut tento ajcui' nak tintenk'aheb lain, chan. ¹⁸ K'axal cui'chic que'josk'o' laj judío riq'uin a'in. Jo'can nak que'raj xcamsinquil xban nak moco ca'aj ta cui' naxk'et lix chak'rabeb nak naq'uirtesin chiru li hiloba_l cutan; riq'uin aj ban cui' nak naxjuntak'eta rib riq'uin li Dios nak naxye nak li Dios, a'an lix Yucua'. ¹⁹ Jo'can nak li Jesús quixye reheb: —Relic chi ya_l tnye ere, Lain li C'ajolbej. Ma_c'a' naru tinba_{nu} injunes. Li c'a'ru naxc'ut chicuu lin Yucua', a'an li ninba_{nu}. Chixjunil li naxba_{nu} lin Yucua', a'an li ninba_{nu} lain. ²⁰ Lain li C'ajolbej. Raroquin xban lin Yucua'. A'an naxc'ut chicuu chixjunil li c'a'ak re ru naxba_{nu}. Ut toj cuan cui'chic c'a'ak re ru xninkal ru na'leb chiru a'in tixc'ut chicuu xbanunquil. Ut la_{ex} ta_{sachk} ech'ol chirilbal. ²¹ Li Yucua'bej naxcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak. Ut jo'can ajcui' lain li C'ajolbej. Lain ninq'ue li junelic yu'am reheb li ani nacuj. ²² Li Yucua'bej ma_{ni} naxrak atin sa' xben. Quixk'axtesiheb ban sa' cuuk' re nak lain chic tinrakok atin sa' xben. ²³ Quixba_{nu} chi jo'can re nak chixjunileb te'xq'ue inlok'al jo' nak neque'xq'ue xlok'al li Yucua'bej. Li ani inc'a' naxq'ue inlok'al lain li C'ajolbej, inc'a' ajcui' naxq'ue xlok'al li Yucua'bej li quitaklan chak cue. ²⁴ Relic chi ya_l ninye ere nak li ani na-abin re li c'a'ru ninye ut naxpa_b li Dios li quitaklan chak cue, li jun a'an cuan xyu'am chi junelic. Inc'a' taxic sa' tojba ma_c xban nak inc'a' chic tenebanbil li camc sa' xben. Cuank ban chic xyu'am chi junelic. ²⁵ Chi ya_l ninye ere ta_{cuulac} xk'ehil ut anakcuan ajcui' xcuulac xcutanquil, nak eb li chanchan camenakeb xban li ma_c te'rabi li cuatin lain li C'ajolbej. Ut li te'abink cue te'cuank xyu'am chi junelic.

²⁶ Li Yucua'bej cuan xcuanquil chi q'uehoc junelic yu'am ut a'an ajcui' quiq'uehoc cue lain li C'ajolbej lin cuanquil chi q'uehoc junelic yu'am. ²⁷ Ut quixq'ue ajcui' incuanquil chi rakoc atin xban nak lain li C'ajolbej. Taklanbilin chak xban li Dios. ²⁸ Misach ech'ol chirabinquil li yoquin chixyebal. Tacuulak xk'ehil nak chixjunileb li camenak te'rabi li c'a'ru tinye. ²⁹ Li que'xbanu li us te'cuaclik cui'chic ut te'cuank xyu'am chi junelic. Ut eb li que'xbanu li inc'a' us te'cuaclik ajcui' re te'taklak sa' li tojba mac. ³⁰ Lain mac'a' naru ninbanu injunes. Lain ninrakoc atin jo' naxye cue li Yucua'bej. Jo'can nak ninrakoc atin sa' tiquilal. Inc'a' ninbanu li c'a'ru nacuj lain. Ninbanu ban li c'a'ru naraj li Yucua'bej li quitaklan chak cue. ³¹ Cui lain tinch'olob xyalal cheru anihin tz'akal lain, laex teye nak inc'a' yal li yoquin chixyebal. ³² Abanan cuan jun chic li naxch'olob xyalal cheru anihin tz'akal lain ut lain ninnau nak yal li yo chixyebal chicuix. ³³ Laex xetakla xpatz'bal re laj Juan laj Cubsihom Ha' ut a'an quixch'olob li xyalal cheru ut yal li quixye chicuix. ³⁴ Abanan inc'a' tento nak junak cuink tixch'olob xyalal anihin. Ninye ban ere anihin re nak texcolek'. ³⁵ Laj Juan chanchan jun li xam quixcutanobresi ebe nak quixch'olob li xyalal cheru. Ut quisaho' jun c'amoc sa' ech'ol chirabinquil li quixye. ³⁶ Li c'a'ru quixch'olob laj Juan chicuix, a'an yal. Abanan riq'uin li c'a'ru ninbanu, k'axal cui'chic naxc'ut chi tz'akal anihin lain. Lain ninbanu li c'a'ru quixye cue li Yucua'bej. Li c'a'ru ninbanu lain, a'an naxc'ut nak taklanbilin xban li Yucua'bej. ³⁷ Ut li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an quixch'olob ajcui' li xyalal chicuix usta ma jun sut xerabi chi atinac chi moco queril chanru na-iloc. ³⁸ Laex inc'a' nequeraj xc'ulbal li ratin xban nak inc'a' niquinepab lain, li taklanbilin chak xban a'an. ³⁹ Laex nequeq'ue ech'ol chixtzolbal xsa' li Santil Hu. Laex nequec'oxla nak aran

tetau chanru taçuank le yu'am chi junelic. Abanan inc'a' nequeq'ue retal nak li Santil Hu a'an naxch'olob ajcui' li xyalal chicuix lain. ⁴⁰ Laex inc'a' nequeraj xpabanquil nak lain ninq'uehoc ere le yu'am chi junelic. ⁴¹ Lain inc'a' nacuj nak teq'ue inlok'al laex, ⁴² xban nak ninnau chanru le na'leb. Ninnau nak inc'a' nequera li Dios chi anchal ech'ol. ⁴³ Lain xinchal sa' xc'aba' lin Yucua'. Abanan inc'a' xeraj inc'ulbal. Cui ut ani ta chic junak tačalk yal naxtakla chak rib xjunes, laex teč'ul raj a'an. ⁴⁴ Nak nequeq'ue elok'al chi ribil erib, c'ajo' nak nacuulac cheru. Abanan inc'a' nequesic' li lok'al li naxq'ue li jun chi Dios. ¿Chan ta cui' ru nak tinepab lain chi jo'canan? ⁴⁵ Mec'oxla nak lain tinjitok ere chiru lin Yucua'. Cuan jun li tajitok ere. A'an li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés li c'ojc'o cui' ech'ol. ⁴⁶ Cui ta nequepab li c'a'ru quixye laj Moisés, tinepab aj raj cui' lain xban nak laj Moisés quixch'olob ajcui' chak xyalal chicuix lain. ⁴⁷ Cui inc'a' nequepab li c'a'ru quixtz'iba laj Moisés chicuix, ¿chan ta cui' ru nak tepab li c'a'ru ninye lain?

6

Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li ob mil chi cuink

¹ Mokon chic li Jesús cō cui'chic jun pac'al li palau Galilea. Neque'xye ajcui' Tiberias re li palau a'an. ² Nabaleb yoq̄ueb chi takenc re xban nak que'rileb li milagro li yo chixbanunquil nak naxq'uirtesiheb li yaj. ³ Ut quitake' li Jesús chiru jun li tzul ut aran quic'ojla rochbened lix tzolom. ⁴ Ac cuulac re xk'ehil li nink'e Pascua, li neque'xbanu eb laj judío. ⁵ Li Jesús quiril nak nabaleb li yoq̄ueb chi cuulac riq'uin. Quixye re laj Felipe: —¿Bar taruk takalok' xcuahab chixjunileb li tenamit a'in? chan. ⁶ Quixye chi jo'can yal re rilbal c'a' na ru tixye laj Felipe xban nak ac cuan sa' xch'ol li Jesús nak tixq'ue

xcuahēb. ⁷ Quixye laj Felipe: —Kācua', cuib ciento denario chi caxlan cua inc'a' tāt'aklok re te'tz'ak ca'ch'inak chi xjunkaleb, chan. ⁸ Jun chic reheb lix tzolom aj Andrés xc'aba' ras laj Simón Pedro. Quixye: ⁹ —Cuan jun li al arin cuan cuib li car riq'uin ut q̄b li caxlan cua yībanbil riq'uin cebada. Abanan a'in mā jok'e tāt'aklok reheb li q'uila tenamit, chan. ¹⁰ Ut quixye li Jesús reheb: —Q'uehomakeb chi c'ojlāc li tenamit. — Nabal li pach'aya' cuan aran. Chixjunileb que'c'ojla sa' li pach'aya'. Q̄b mil na chi cuīnk li cuanqueb aran. ¹¹ Tojo'nak li Jesús quixchap li caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios. Quixjachi li caxlan cua ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit li c'ojc'oqueb aran. Jo'can ajcui' quixbanu riq'uin li car. Ut que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'oleb. ¹² Nak ac xe'rake' chi cua'ac, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Xocomak li jo' q'uial x-ela'an re nak māc'a' tāt'ekmānk, chan. ¹³ Que'xxoc cablaju chacach rela' li caxlan cua yībanbil riq'uin cebada. A'an li qui-ela'an nak que'rake' chi cua'ac chixjunileb li cuanqueb aran. ¹⁴ Nak que'ril li milagro li quixbanu li Jesús, eb li cuanqueb aran que'xye: —Relic chi yāl li cuīnk a'in, a'an li profeta li quiyehē' chak resil junxil nak tachalk sa' ruchich'och', chanqueb. ¹⁵ Li Jesús quixnau nak te'raj xpuersinquil ru re nak taoc chok' rey. Jo'can nak qui-el sa' xyānkeb ut cō xjunes sa' li tzul.

Li Jesús quibēc chiru li palau

¹⁶ Oc re k'ojoyin nak cōeb lix tzolom li Jesús chire li palau. ¹⁷ Li Jesús māji' nacuulac riq'uineb. Que'oc sa' jun li jucub ut yoqueb chi xic sa' li tenamit Capernaum li cuan jun pac'al li palau. ¹⁸ Ac x-oc li k'ojoyin nak quichal jun cacuil ik' ut qui-oc chi ec'ānc ru li palau chi cau. ¹⁹ Cuan na xcab legua ac xe'bec chiru li ha' sa' li jucub nak que'ril

nak yō chak chi chalc li Jesús. Yō chi bec chiru li ha'. Yō chak chi nach'oc chixc'atk li jucub. C'ajo' nak que'xucua xban nak inc'a' que'xnau ru. ²⁰ Ut li Jesús quixye reheb: —Lain. Mexxucuac, chan. ²¹ Ut c'ajo' xsahil xch'oleb nak que'rocsi sa' li jucub. Ut sa' ajcui' li hōnal a'an que'cuulac sa' li na'ajej li yōqueb cui' chi xic. ²² Cuulajak chic li q'uila tenamit li cuanqueb chire li palau li que'el cui', que'xq'ue retal nak jun ajcui' li jucub qui-el aran. Ut que'xnau nak li Jesús inc'a' qui-oc chi sa' li jucub a'an rochbeneb lix tzolom. Xjuneseb ban cōeb. ²³ Ut cuanqueb cui'chic jucub que'el chak Tiberias que'cuulac chixc'atk li na'ajej li que'cua'ac cui' nak ac xbantioxi li Jesús chiru li Dios. ²⁴ Li q'uila tenamit que'xq'ue retal nak mā ani chic li Jesús sa' li na'ajej a'an, chi moco cuanqueb lix tzolom. Que'oc sa' eb li jucub li que'chal Tiberias ut cōeb Capernaum chixsic'bal. ²⁵ Nak que'xtau li Jesús jun pac'al li palau, que'xye re: —At tzolonel, ¿Jok'e xatchal arin?— ²⁶ Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Relic chi yał ninye ere nak laex yōquex chintakenquil xban nak xexinq'ue chi cua'ac toj retal xexnujac. Inc'a' yōquex chintakenquil xban nak xeril li milagro li xinbanu. ²⁷ Mixic ech'ol ca'aj cui' riq'uin xsic'bal li tzacaemk li na-oso'. Cheq'uehak ban ech'ol chixsic'bal li tzacaemk li inc'a' nalaj na-oso'. A'an li junelic yu'am li ninq'ue lain li C'ajolbej. A'an aj e nak quixq'ue incuanquil ut quinixtakla chak li Yucua'bej, chan li Jesús. ²⁸ Ut que'xye re li Jesús: —¿C'a' raj ru takabanu lao re nak tasahok' xch'ol li Dios kiq'uin? chunqueb. ²⁹ Li Jesús quixye reheb: —Li c'a'ru naraj li Dios nak tēbanu, a'an a'in: nak tinepab lain xban nak taklanbilin chak xban, chan. ³⁰ Ut que'xye cui'chic re: —Tento taç'ut chiku junak li milagro re nak takapab nak taklanbilat xban li Dios. ¿C'a'ru li retalil taç'ut chiku? ³¹ Eb li kaxe'tonil yucua' que'q'uehe' chak li maná chixcua'eb nak yōqueb

chak chi numec' sa' li chaki ch'och' jo' tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu: Choxahil cua quiq'uehe' chixcua'eb. ³² Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi ya' ninye ere, moco a' ta laj Moisés quiq'uehoc reheb li choxahil cua. A' ban lin Yucua', a'an li quiq'uehoc reheb. Ut a'an naq'uehoc li tz'akal choxahil cua. ³³ Li tz'akal choxahil cua li naxq'ue li Dios, a'an li jun li quichal chak sa' choxa ut naxq'ue li junelic yu'am reheb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan. ³⁴ Eb a'an que'xye re: —At Ka'cua', taq'ue ta ke rajlal li cua a'an.— ³⁵ Li Jesús quixye reheb: —Lain li cua a'an. Lain ninq'uehoc junelic yu'am. Li ani napaban cue ta'c'ojobak xch'ol. Inc'a' chic ta'tz'ocak ut inc'a' chic ta'chakik re. Chanchan nak ac xrake' chi tza'canc. ³⁶ Aban ac xinye ere nak usta ac xeril cuu, toj inc'a' ajcui' niquinepab. ³⁷ Chixjunileb li tixk'axtesi cue li Yucua'bej, tine'xpab. Ut li ani napaban cue, lain inc'a' tintz'ektana. ³⁸ Lain xinchal chak sa' choxa re tinbanu li c'a'ru naraj li Dios li quitaklan chak cue. Moco xinchal ta chixbanunquil li c'a'ru nacuj lain. ³⁹ Li c'a'ru naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an nak ma' jun reheb li cualal inc'ajol li xk'axtesi cue ta'sachk chicuu. Tincuaclesiheb ban chi cuanqueb xyu'am sa' roso'jiqueb li cutan. ⁴⁰ Li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an naraj nak chixjunileb li te'xq'ue retal nak lain li C'ajolbej ut tine'xpab ta'cuank xyu'ameb chi junelic. Ut lain tincuaclesiheb ut tinq'ue xyu'ameb sa' roso'jiqueb li cutan, chan li Jesús. ⁴¹ Ut eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li quixye li Jesús xban nak quixye, “Lain li cua. Lain xinchal chak sa' choxa.” ⁴² Que'xye chi ribileb rib: —¿Ma ma'cua' ta bi' a'in li Jesús li ralal laj José? Lao nakanau ruheb lix na' xyucua'. ¿C'a'ut nak naxye nak sa' choxa xchal chak? chanqueb. ⁴³ Quixye li Jesús reheb: —Canabomak xcuech'inquil erib, chan. ⁴⁴ Ma' ani naru tapabank cue cui inc'a' ta k'axtesinbil cue xban li

Yucua'bej li quitaklan chak cue. Li neque'pāban cue, lain tincuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' roso'jiqueb li cutan. ⁴⁵ Tz'ibanbil retalil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu xbaneb li profeta: Li Dios tixc'ut li xyalal chiruheb chixjunileb. Jo'can nak chixjunileb li neque'abin re ut neque'xtau ru li c'a'ru naxye li Dios, eb a'an tine'xpab ajcui' lain. ⁴⁶ A'in moco naraj ta naxye nak cuan li que'iloc chak ru li Acuabej Dios. Ca'aj cui' lain ninna'oc ru xban nak riq'uin quinchal chak. ⁴⁷ Relic chi yal tinye ere nak li ani napāban cue, li jun a'an cuan xyu'am chi junelic. ⁴⁸ Lain li cua li naq'uehoc yu'am chi junelic. ⁴⁹ Le xe'tonil yucua' que'xcua' chak li cua li quichal chak sa' choxa junxil nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'. Usta que'xcua' li cua li quichal sa' choxa, abanan moco cuanqueb ta xyu'am chi junelic. ⁵⁰ Abanan, lain li xinchal chak sa' choxa, lain li tz'akal choxahil cua xban nak ninq'uehoc yu'am chi junelic. Li ani napāban cue, a'an inc'a' tačamk. Cuank ban xyu'am chi junelic. ⁵¹ Lain li yo'yoquil cua. Quinchal chak sa' choxa. Li ani napāban cue lain inc'a' tašachk. Cuank ban xyu'am chi junelic. Li cua li tinq'ue lain, a'an lin tibel nak tink'axtesi cuib chi camc re nak taruk te'cuank xyu'ameb chi junelic li cuanqueb sa' ruchich'och', chan li Jesús. ⁵² Nak que'rabi li c'a'ru quixye, eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li quixye ut que'xye: —¿Chanru nak tixq'ue lix tibel re takatzaca? chanqueb. ⁵³ Quixye li Jesús reheb: —Relic chi yal ninye ere: Cui inc'a' tetzaca lin tibel lain li C'ajolbej ut cui inc'a' teruc' lin quiq'uel, inc'a' tačuanke le yu'am chi junelic. ⁵⁴ Chixjunileb li neque'xtzaca lin tibel ut neque'ruc' lin quiq'uel, cuank xyu'ameb chi junelic, ut lain tincuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' roso'jiqueb li cutan. ⁵⁵ Lin tibel, a'an li tzacaemk li naq'uehoc junelic yu'am. Ut lin quiq'uel, a'an li uc'a li naq'uehoc junelic yu'am. ⁵⁶ Li ani naxtzaca lin tibel ut

naruc' lin quiq'uel, li jun a'an cuan chi sum atin cuiq'uin ut lain cuanquin chi sum atin riq'uin a'an. ⁵⁷ Li yo'yoquil Dios, a'an li quitaklan chak cue. Jo' nak yo'yo chi junelic a'an, jo'can nak yo'yoquin ajcui' lain chi junelic. Jo'can ajcui' li ani nextzaca lin tibel, li jun a'an taçuank xyu'am chi junelic sa' inc'aba' lain. ⁵⁸ Jo'can nak lain li cua li quinchal chak sa' choxa. Moco jo' ta li cua li que'xcua' le xe'tonil yucua'. A'an inc'a' quixq'ue xyu'ameb chi junelic. Abanan chixjunileb li te'cua'ok re li cua a'in, eb a'an te'cuank xyu'ameb chi junelic, chan li Jesús. ⁵⁹ Chixjunil li c'a'ak re ru a'in li Jesús quixye reheb nak yo' chixc'utbal li xyalal chiruheb aran Capernaum sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

Nabaleb que'xcanab xtakenquil li Jesús

⁶⁰ Nak que'rabi li c'a'ru quixye, nabaleb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib, ut que'xye: —C'ajo' xch'a'ajquil xtaubal ru li xye. ¿Ani ta cui' ta'ta'ok ru? chanqueb. ⁶¹ Li Jesús quixnau nak yo'queb chix-cuech'inquil rix li c'a'ru quixye usta ma' ani quiyehoc re. Jo'can nak quixye reheb: —¿Ma inc'a' xcuulac cheru li c'a'ru xinye ere? ¿Ma tecanab intakenquil xban? ⁶² ¿Ma ra xerec'a nak xinye ere chi jo'can? ¿C'a' raj ru te'banu nak teril nak lain li C'ajolbej yokin cui'chic chi xic sa' choxa li xincuan cui' chak junxil? ⁶³ Li naq'uehoc junelic yu'am, a'an li Santil Musik'ej. A'an macua' re li tibelej. Lain xinch'olob xyalal cheru. Li xinye ere yebil cue xban li Santil Musik'ej. Cui tepab li c'a'ru xinye, li Santil Musik'ej tixq'ue ere li junelic yu'am. ⁶⁴ Abanan toj cuanqueb ajcui' sa' eyank li inc'a' neque'paban, chan li Jesús. Chalen sa' xticlajic li Jesús quixnau aniheb li inc'a' te'pabank re. Ut quixnau ajcui' ani li tak'axtesink re sa' ruk'eb li xic' que'iloc re. ⁶⁵ Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Jo'can

nak xinye ere nak mā ani taruk tapabank cue cui inc'a' ta k'axtesinbil cue xban li Yucua'bej, chan. ⁶⁶ Chalen sa' li cutan a'an nabaleb lix tzolom que'ch'inan xch'oleb ut inc'a' chic que'xtake li Jesús. ⁶⁷ Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom cablaju: —¿Ma teraj ajcui' xic laex? ¿Ma tinecanab ajcui' laex? chan reheb. ⁶⁸ Quichak'oc laj Simón Pedro ut quixye re: —At Kaçua', ¿ani aj iq'uin toxic? Laat nacaye ke chanru tacuank kayu'am chi junelic. ⁶⁹ Lao nakapab li c'a'ru nacaye ut nakanau nak laat li Cristo, li Ralal li yo'yoquil Dios, chan. ⁷⁰ Quixye li Jesús: —¿Ma macua' ta bi' lain xinsic'oc eru laex li cablaju? Lain xinsic'oc eru ut jun sa' eyank xk'axtesi rib re laj tza, chan. ⁷¹ Yo chi atinac chirix laj Judas Iscariote, li ralal laj Simón. Usta a'an jun reheb li cablaju, mokon laj Judas Iscariote quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

7

Li Jesús quihobe' xbaneb li ritz'in

¹ Chirix chic a'an, li Jesús yo chixbeninquileb li na'ajej li cuanqueb Galilea. Inc'a' quiraj xic Judea xban nak eb li neque'taklan sa' xyank eb laj judío te'raj xcamsinuil. ² Yo chi cuulac xk'ehil li nink'e nak eb laj judío neque'xyib lix coc' muhebal. ³ Eb li ritz'in li Jesús que'xye re: — Elen sa' li na'ajej a'in. Ayu Judea re nak eb li neque'taken acue te'rileb li milagro li nacabanu. ⁴ Mā ani junak tixbanu lix c'anjel chi mukmu cui naraj nak tana'lik ru. Cui tabanu li milagro a'in, c'utbesi la c'anjel chiruheb chixjunileb, chanqueb. ⁵ Yal ta eb li ritz'in neque'paban re nak a'an taklanbil chak xban li Dios. ⁶ Quixye li Jesús reheb: —Toj maji' nacuulac xk'ehil nak tinxic. Laex naru texxic yalak jok'e. ⁷ Eb li cuanqueb sa' ruchich'och' xic' niquine'ril xban nak lain ninye reheb nak inc'a' us li

yoq̄ueb chixbanunquil. Abanan læex inc'a' xic' nequex-ile' xbaneb. ⁸ Ayukex læex sa' li nink'e. Læin inc'a' tinxic xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak tinxic, chan li Jesús. ⁹ Nak quixye reheb a'in, li Jesús toj quicana aran Galilea.

Li Jesús c̄o Jerusalén chixnumsinquil li nink'e

¹⁰ Nak ac xc̄oeb li r̄itz'in sa' li nink'e aran Jerusalén, li Jesús c̄o ajcui'. Abanan moco quixye ta rib. Chanchan sa' mukmu c̄o. ¹¹ Eb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío yoq̄ueb chixsic'bal li Jesús sa' li nink'e. —¿Bar anchal cuan li cuiñk a'an? chanqueb. ¹² Nabaleb li cuanqueb aran yoq̄ueb chixcuech'inquil rib chirix li Jesús. Cuan yoq̄ueb chi yehoc re: —Chābil cuiñk a'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic yoq̄ueb chi yehoc: —Inc'a'. Li cuiñk a'an naxbalak'iheb li tenamit, chanqueb. ¹³ Abanan mā ani quiātinac chi cau xban nak que'xucuac chiruheb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío. ¹⁴ Nak ac yō li nink'e li Jesús c̄o sa' li templo ut qui-oc chixch'olobanquil li xyālal chiruheb li cuanqueb aran. ¹⁵ Que'sach xch'ōleb li neque'taklan sa' xyānkeb laj judío chirabinquil li c'a'ru quixye li Jesús. Que'xye: —¿Chanru nak naxnau li cuiñk a'in chixjunil li c'a'ak re ru a'in? A'an moco tzolbil ta, chanqueb. ¹⁶ Quixye li Jesús reheb: —Li tijleb li yoquin chixc'utbal mācua' cue. A' li Dios li quitaklan chak cue, a'an li quic'utuc chicuu li yoquin chixyebal, chan. ¹⁷ Li ani taajok xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, a'an tixnau ma re li Dios li tijleb li yoquin chixc'utbal malaj ut yal inc'a'ux injunes. ¹⁸ Cui junak naxch'olob xyālal li naxc'oxla xjunes, li jun a'an naraj nak taq'uehek' xlok'al xbaneb li neque'abin re. Abanan li ani naraj nak taq'uehek' xlok'al li quitaklan chak re, li jun a'an tic xch'ol ut māc'a' balak'ic riq'uin. ¹⁹ ¿Ma inc'a' ta bi'

quixq'ue ere li chak'rab laj Moisés? ¿C'a'ut nak ma jun sa' eyank naxbanu chi tz'akal li c'a'ru naxye li chak'rab? Ut, ¿c'a'ut nak teraj incamsinuil? chan li Jesús. ²⁰ Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Cuan na li maus aj musik'ej acuiq'uin. ¿Ani taajok acamsinuil? chanqueb re. ²¹ Quixye li Jesús reheb: —Lain xinbanu jun li milagro sa' li hilobal cutan ut sachso ech'ol xexcana xban. ²² Laj Moisés quixye ere nak tento tebanu li circuncisión reheb le ralal. (Macua' laj Moisés li quitiquiban re. A' le xe'tonil yucua', a'aneb li que'tiquiban re xbanunuil li circuncisión.) Usta hilobal cutan, laex nequebanu li circuncisión. ²³ Cui laex nequebanu li circuncisión usta hilobal cutan re nak inc'a' tek'et li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, ¿c'a'ut nak xexjosk'o' cuiq'uin nak xinq'uirtesi jun li cuink sa' li hilobal cutan? ²⁴ Mexrakoc atin jo' nequeraj laex yal ejunes. Chexrakok ban atin sa' xyalal, chan li Jesús. ²⁵ Cuanqueb aj Jerusalén que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'in li cuink li te'raj xcamsinuil eb li neque'taklan sa' kayank lao aj judío? ²⁶ Q'uehomak retal. Cuan arin ut yo chi atinac chiruheb chixjunileb li tenamit ut mac'a' neque'xye re. Mare xe'xnau nak a'an li Cristo. ²⁷ ¿Chanru nak a'anak li Cristo? ¿Ma inc'a' ta bi' nakanau bar xtenamit li cuink a'in? Nak tachalk li Cristo, ma ani tana'ok re chi tz'akal bar tachalk chak, chanqueb. ²⁸ Nak li Jesús yo chixch'olobanuil li xyalal sa' li templo, quixye chi cau xyab xcux: —Yal nak nequenau cuu. Ut nequenau bar intenamit. Abanan inc'a' nequenau chi tz'akal bar xinchal chak. Lain inc'a' xintakla chak cuib yal injunes. Li Dios, li tic xch'ol, a'an li xtaklan chak cue. Laex inc'a' nequenau ru a'an. ²⁹ Ca'aj cui' lain ninna'oc ru xban nak riq'uin a'an xinchal chak. Li Dios, a'an li quitaklan chak cue, chan li Jesús. ³⁰ Ut que'raj raj xchapbal re nak te'xq'ue sa' tz'alam. Abanan inc'a' ajcui' que'xchap xban

nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak taçhapek'. ³¹ Nabaleb li tenamit que'xpab li Cristo ut que'xye: —Lao nakanau nak taç'ulunk li Cristo, nabaleb li milagro tixbanu. Li cuiñk a'in nabal li milagro yo chixbanunquil. Cui ta maçua' li Cristo, ¿chan ta cui' ru nak tixbanu li milagro li yo chixbanunquil?

Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo que'taklac chixchapbal li Jesús

³² Eb laj fariseo que'rabi li yoqueb chixyebal chirix li Jesús. Jo'can nak eb a'an, rochbened li xbenil aj tij, que'xtakla li neque'c'ac'alen sa' li templo chixchapbal li Jesús re te'xq'ue sa' tz'alam. ³³ Li Jesús quixye reheb: —Toj maji' tinechap. Toj tincuank chic ca'ch'inak sa' eyank, tojo'nak tinsuk'ik cui'chic riq'uin li quitaklan chak cue. ³⁴ Tinesic' ut inc'a' tineçtau xban nak bar cuankin lain, laex inc'a' texruk chi xic, chan. ³⁵ Ut eb laj judío que'oc chi atinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿Bar anchal taxic li cuiñk a'in nak inc'a' taruk takatau? Mare taxic riq'uineb laj judío li cuanqueb sa' xtenamiteb laj griego. Malaj taoc chixtzolbaleb laj griego. ³⁶ A'an xye, “Tinesic' ut inc'a' tineçtau. Inc'a' naru texxic bar cuankin cui',” chan. ¿C'a'ru xyalal a'an? chanqueb.

Li Jesús quixye nak li ani taçhakik re tixq'ue ruc'a

³⁷ Li roso'jic li nink'e, a'an li cutan li k'axal lok' chiruheb. Sa' li honal a'an, li Jesús quixakli chiruheb ut quixye chi cau xyab xcux: —Li ani taçhakik re, çalk cuiq'uin. Lain tinq'ue ruc'a. ³⁸ Xban nak jo'ca'in tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu: Chixjunileb li ani te'pabank cue lain, li Santil Musik'ej li naq'uehoc junelic yu'am taçuank riq'uineb. Chanchan jun li yu'am ha' li inc'a' na-oso'.—³⁹ Nak quixye a'in, li Jesús yo chi atinac chirix li Santil Musik'ej li taçuank riq'uineb li te'pabank re. Sa' li cutan

a'an, li Santil Musik'ej toj maji' nac'ulun xban nak li Jesús toj maji' naxic sa' choxa chixc'ulbal lix lok'al. ⁴⁰ Nak que'rabi li c'a'ru quixye li Jesús, cuan que'yehoc: — Relic chi yal li cuṽnk a'in profeta.— ⁴¹ Ut cuanqueb ajcui' que'xye: —Li cuṽnk a'in, a'an li Cristo.— Abanan cuanqueb cui'chic li que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma Galilea ta bi' taḥalk li Cristo li yechi'inbil ke? ⁴² Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu nak li Cristo li Mesías taḥalk sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Taḥalk aran Belén li quicuan cui' li rey David najter, chanqueb. ⁴³ Jo'can nak li tenamit que'xjachi ribeb xban nak jalan jalank yoqueb chixc'oxlanquil chirix li Jesús. ⁴⁴ Cuanqueb li que'ajoc xchapbal li Jesús abanan inc'a' ajcui' que'xbanu.

Li cuanqueb xcuanquil inc'a' que'xpab li Jesús

⁴⁵ Nak que'suk'i li que'taklac chixchapbal li Jesús, eb laj fariseo ut eb li xbenil aj tij que'xpatz' reheb: —¿C'a'ut nak inc'a' xec'am chak li cuṽnk a'an? chanqueb. ⁴⁶ Eb li neque'c'ac'alén sa' li templo que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma jun cua kabiom junak cuṽnk chi atinac jo' naatinac li cuṽnk a'an! Ch'ina'us li c'a'ru naxye, chanqueb. ⁴⁷ Ut eb laj fariseo que'xye reheb: —¿Ma xeq'ue ajcui' erib laex chixbalak'i li cuṽnk a'an? ⁴⁸ ¿Ma cuan ta bi' junak xcomoneb li neque'taklan sa' kayank li xpab li c'a'ru naxye a'an? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak kacomon lao aj fariseo xpaban re? ⁴⁹ Eb li q'uila tenamit a'in inc'a' neque'xnau c'a'ru naxye sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. ¿C'a'ru te'oc cui' eb a'an? chanqueb laj fariseo. ⁵⁰ Cuan aran laj Nicodemo li quicuulac riq'uín li Jesús chi k'ek. A'an jun reheb laj fariseo. Quixye reheb: ⁵¹ —Naxye sa' li kachak'rab nak inc'a' naru rakoc atin sa' xben junak cuṽnk chi toj maji' naxye ma cuan xmac malaj ut inc'a'. Ténto takanau chi tz'akal c'a'ru lix mac, chan laj

Nicodemo. ⁵² Que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ma la₂at ajcui' aj Galilea la₂at? Tzol a₂cui₂ chi sa' li Santil Hu re taq'ue retal nak ma₂ jun profeta chalenak chak Galilea, chanqueb. ⁵³ Ut chirix chic a'an, chixjunileb que'coeb sa' rochocheb.

8

Quic'ame' riq'uin li Jesús jun li ixk li quixmux ru xsumlajic

¹ Li Jesús cō sa' li tzul Olivos. ² Cuulajak chic nak toj ek'ela cō cui'chic sa' li templo. Li q'uila tenamit que'cuulac riq'uin. Ut nak quic'ojla, qui-oc cui'chic chixch'olobanquil li xyalal chiruheb. ³ Eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'xc'am riq'uin li Jesús jun li ixk yō chixmuxbal ru xsumlajic nak que'xtau ut coxxe'xxakab chiruheb chixjunileb. ⁴ Que'xye: —At tzolonel, li ixk a'in yō chixmuxbal ru xsumlajic nak xkatau. ⁵ Sa' li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés naxye nak cutbileb chi pec nak te'camsik eb li ixk li neque'xmux ru lix sumlajic jo' xbanu li ixk a'in. Ut la₂at, ¿c'a'ru nacaye? chanqueb. ⁶ Que'xye re li Jesús chi jo'can yal re rilbal c'a' na ru tixye xban nak yo₂queb chixsic'bal c'a'ru te'xjit cui'. Aban li Jesús quixxulub rib ut qui-oc chi tz'ibac chiru ch'och' riq'uin ru'uj ruk'. ⁷ Ut xban nak yo₂queb chixpatz'bal, li Jesús quixakli cui'chic ut quixye reheb: —Li ani mac'a' xmac sa' eyank, a'an li xben li tixcut li pec, chan. ⁸ Ut quixxulub rib ut qui-oc cui'chic chi tz'ibac chiru ch'och'. ⁹ Nak que'rabi li c'a'ru quixye, que'rec'a rib xban nak cuanqueb xmac ut que'oc chi elc chi xjunkaleb. Xben cua que'el li chequel cuink ut chirixeb a'an que'el li toj sa₂jeb. Quicana xjunes li Jesús ut li ixk xakxo chiru. ¹⁰ Li Jesús quixakli cui'chic ut quixye re li ixk: —¿Bar cuanqueb li yo₂queb chi jitoc acue? ¿Ma ani xq'uehoc acue chixtojbal amac? chan. ¹¹ Ut li ixk quixye re: —Ma₂ jun, Ka₂cua'.— Ut li Jesús quixye

re: —Chi moco lain tatinq'ue chixtojbāl aṁac. Ayu ut matmaṁcob chic, chan.

Li Jesús quixch'olob xyälal chiruheb nak a'an li Cristo

¹² Li Jesús quiätinac cui'chic riq'uineb li tenamit ut quixye reheb: —Lain lix cutan saken li ruchich'och'. Li ani tapabank cue lain, inc'a' chic taṁcuank sa' xk'ojyinal ru li maṁ. Taṁcuank ban sa' cutan saken ut taṁcuank xyu'am chi junelic, chan. ¹³ Ut eb laj fariseo que'xye re: —Maṁ'a' na-oc cui' li c'a'ru yocāt chixyebal xban nak chaṁcuix ajcui' laät yocāt chi ätinac, chanqueb. ¹⁴ Li Jesús quixye reheb: —Cuan xcuanquil li ninye usta yoṁquin chi ätinac chicuix lain xban nak tz'akal yaḷ li ninye. Laex inc'a' nequenau bar xinchal chak, chi moco nequenau bar tinxic. Ca'aj cui' lain ninna'oc re bar xinchal chak ut bar tinxic. ¹⁵ Laex nequexrakoc ätin jo' nequeraj laex ejunes. Lain maṁ ani sa' aj ben yoṁquin chi rakoc ätin. ¹⁶ Abanan cui tinrakoc ätin, tinbanu sa' tiṁquial xban nak inc'a' ninrakoc ätin injunes. Ninbanu ban jo' naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue. ¹⁷ Sa' le chak'rab tz'ibanbil retalil cui cuan cuibeb li cuṁnk junaj lix c'a'uxeb riq'uin li c'a'ru te'xye, tento xpābanquil li raṁtineb. ¹⁸ Lain ninye li yaḷ chicuix ajcui' lain. Ut lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an naxch'olob ajcui' li yaḷ chicuix, chan li Jesús. ¹⁹ Eb laj fariseo que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ani la yucua'? chanqueb re. Li Jesús quixye reheb: —Laex inc'a' nequenau ani lin Yucua' xban nak inc'a' nequenau cuu lain. Cui ta nequenau cuu lain, nequenau aj raj cui' ru lin Yucua', chan reheb. ²⁰ Chixjunil a'in quixye li Jesús reheb nak yo chixch'olobanquil li xyälal chiruheb li cuanqueb sa' li templo sa' li na'ajej bar neque'xq'ue cui' lix mayejeb. Ut maṁ ani quichapoc re xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil. ²¹ Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Lain tinxic. Tinesic' raj chic abanan inc'a' tinetau xban

nak inc'a' taruk texxic bar tinxic cui' lain. Texcamk ban sa' le mac, chan. ²² Ut eb laj judío que'xye: —A'an xye nak inc'a' naru toxic bar taxic cui' a'an. ¿C'a'ut nak xye ke chi jo'can? ¿Ma yo chixc'oxlanquil xcamsinquit rib? chanqueb. ²³ Li Jesús quixye reheb: —Laex aj ruchich'och'. Abanan lain macua'in aj ruchich'och'. Lain sa' choxa xinchal chak. ²⁴ Jo'can nak xinye ere nak texcamk sa' le mac. Laex texcamk sa' le mac cui inc'a' nequepab nak lain ac cuanquin ajcui' chak sa' xticlajic jo' xinye ere, chan li Jesús. ²⁵ Ut eb a'an que'xye re: —Ye ke. ¿Anihat tz'akal laa? chanqueb. Li Jesús quixye reheb: —Chalen sa' xticlajic quinye chak ere anihin lain. ²⁶ Nabal li c'a'ak re ru naru tynye raj ere re xrakbal atin sa' eben. Li ani quitaklan chak cue, a'an tic xch'ol ut naxye li yal. Li c'a'ru xc'ut chicuu li quitaklan chak cue, a'an li ninye ere laex li cuanquex sa' ruchich'och', chan. ²⁷ Abanan eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús yo chi atinac chirix li Acuabej Dios. ²⁸ Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Nak acak xinetaxi chiru li cruz re incamsinquit toj aran teq'ue retal nak lain li taklanbilin chak xban li Dios. Ut tenau nak mac'a' ninbanu injunes. Li c'a'ru ninye lain, a'an li quixc'utbesi chicuu lin Yucua'. ²⁹ Li ani quitaklan chak cue, a'an cuan cui'uin. A'an inc'a' quinixcanab injunes xban nak lain junelic ninbanu li c'a'ru naraj a'an, chan li Jesús. ³⁰ Nabaleb que'paban re li Jesús nak que'rabi li c'a'ru quixye.

Li Jesús quixye aniheb li rala'xc'ajol laj Abraham ut aniheb li rala'xc'ajol laj tza

³¹ Li Jesús quiatinac riq'uineb laj judío li que'paban re. Quixye reheb: —Cui laex tebanu li c'a'ru ninye ere, laexak tz'akal intzolom. ³² Tenau chic li xyalal. Ut nak acak xenau chic li xyalal, libre chic cuankex, chan. ³³ Eb a'an

que'chak'oc ut que'xye: —Lao ralal xc'ajol laj Abraham. Ma jun cua c'ayinbilo chi c'anjelac chiru anihak. ¿C'a'ut nak nacaye nak libre chic cuanko? ³⁴ Li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal ninye ere nak chixjunileb li neque'xbanu li mausilal cuanqueb rubel xcuanquil li mac. Chanchan nak c'ayinbileb chi c'anjelac chiru. ³⁵ Junak c'ayinbil chi c'anjelac moco tãcanak ta chi junaj cua sa' rochoch lix patrón. A'ut li alalbej, a'an tento nak tãcanak sa' rochoch chi junaj cua. ³⁶ Jo'can nak cui lain li C'ajolbej tincolok ere chiru li mac, relic chi yal libre chic cuankex. ³⁷ Lain ninnau nak laex xcomonex li ralal xc'ajol laj Abraham. Abanan cuan sa' eyank li te'raj incamsinquit xban nak inc'a' nacuulac chiruheb li c'a'ru yoquin chixyebal. ³⁸ Lain ninye li c'a'ru quixc'ut chicuu lin Yucua'. Ut eb a'an neque'xbanu li c'a'ru quixye reheb lix yucua'eb a'an, chan. ³⁹ Eb a'an que'xye re: —Laj Abraham, a'an li kaxe'tonil yucua', chanqueb. Li Jesús quixye reheb: —Cui ta laex ralal xc'ajol laj Abraham, tebãnu raj jo' quixbanu laj Abraham. Chãbil raj le na'leb jo' xna'leb a'an nak quicuan. ⁴⁰ Abanan laex teraj incamsinquit xban nak lain xinye ere li xyalal jo' quic'utbesic chicuu xban li Dios Acuabej. Laj Abraham inc'a' quixbanu jo' yoquex laex. ⁴¹ Inc'a' yoquex chixbanunquit li quixye laj Abraham. Yoquex ban chixbanunquit li naxye le yucua', chan li Jesús. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Moco lao ta ralal xc'ajol laj co'bet. Jun ajcui' li kayucua' cuan. A'an li Dios, chanqueb. ⁴² Li Jesús quixye reheb: —Cui ta yal nak li Dios eyucua', niquinera raj lain xban nak riq'uin li Dios quinchal chak. Cuanquin arin sa' eyank. Inc'a' quintakla chak cuib injunes. A' li Dios, a'an li quitaklan chak cue. ⁴³ ¿C'a'ut nak inc'a' nequetau ru li c'a'ru ninye? Inc'a' nequec'ul li cuatin xban nak inc'a' nequeraj rabinquit li c'a'ru yoquin chixyebal. ⁴⁴ Laex ralal xc'ajol laj tza. A'an

li nataklan sa' eben. Laex nequebanu li c'a'ru naraj a'an xban nak cuanquex rubel xcuanquil. A'an aj camsinel chalen sa' xticlajic. Inc'a' nacuulac chiru li yal xban nak a'an aj tic'ti'. Ac re nak natic'ti'ic. A'an li xyucua'il li tic'ti'. ⁴⁵ Lain ninye ere li xyalal. Jo'can nak inc'a' niquinepab. ⁴⁶ ¿Ma cuan junak sa' eyank taruk tixye nak cuan inmac lain? Cui ninye li yal, ¿c'a'ut nak inc'a' niquinepab? ⁴⁷ Cui ta laex ralar xc'ajol li Dios, nequepab raj li c'a'ru naxye. Abanan laex macua'ex ralar xc'ajol li Dios. Jo'can nak inc'a' nequeraj rabinquil li c'a'ru naxye, chan li Jesús. ⁴⁸ Que'chak'oc eb laj judío ut que'xye re: —Yal ajcui' nacaye. Samaria la tenamit ut cuan maus aj musik'ej acuiq'uin, chanqueb. ⁴⁹ Li Jesús quixye reheb: —Mac'a' maus aj musik'ej cuiq'uin. Li c'a'ru yoquin chixbanunquil lain, a'an xq'uebal xlok'al lin Yucua'. Abanan laex niqinetz'ektana. ⁵⁰ Lain inc'a' ninsic' inlok'al. Abanan cuan jun naraj nak taq'uehek' inlok'al. Ut a'an li tarakok atin sa' eben xban nak yoquex chintz'ektananquil. ⁵¹ Relic chi yal ninye ere nak li ani tixbanu li c'a'ru ninye, li jun a'an inc'a' tacamk, chan. ⁵² Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye: —Anakcuan nakanau chi tz'akal nak cuan maus aj musik'ej acuiq'uin. Laj Abraham quicam ut que'cam ajcui' eb li profeta. Abanan laet nacaye nak li ani tabanunk re li c'a'ru nacaye inc'a' tacamk. ⁵³ ¿Ma k'axal nim ta bi' acuanquil laet chiru laj Abraham li kaxe'tonil yucua'? A'an quicam ut que'cam ajcui' li profeta. ¿Anihat laet nak nacaye chi jo'can? chanqueb re. ⁵⁴ Li Jesús quixye reheb: —Cui lain tinq'ue inlok'al injunes, mac'a' na-oc cui' lin lok'al. Li naq'uehoc lin lok'al, a'an lin Yucua' li nequeye laex nak a'an le Dios. ⁵⁵ Laex inc'a' nequenau ru a'an. Abanan lain ninnau ru. Cui ut tixye ta nak inc'a' ninnau ru, lainak raj aj tic'ti' jo' laex. Aban lain ninnau ru ut ninbanu li c'a'ru naxye a'an. ⁵⁶ Laj Abraham le xe'tonil

yucua' quisaho' sa' xch'ol nak tinch'alk sa' ruchich'och'. Quiril nak quinc'ulun ut quisaho' sa' xch'ol xban, chan li Jesús reheb. ⁵⁷ Eb a'an que'xye re: —¿Chanru nak xacuil ru laj Abraham? Laat toj maji' nacabanu lajeb roxc'al (50) chihab, chanqueb. ⁵⁸ Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak chalen chak sa' xticlajic nak toj maji' nayo'la laj Abraham, ac cuanquin ajcui' chak lain, chan li Jesús. ⁵⁹ C'ajo' nak que'josk'o' ut que'oc raj chixcutinquit chi pec. Abanan li Jesús quixmuk rib chiruheb. Qui-el sa' li templo ut co.

9

Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink mutz' ru chalen sa' xyo'lajic

¹ Nak yo chi xic li Jesús, quiril jun li cuink mutz' ru chalen sa' xyo'lajic. ² Eb lix tzolom li Jesús que'xpatz' re: —At tzolonel, ¿c'a'ut nak mutz' ru li cuink a'in? ¿Ani cuan xmac? ¿Ma li cuink a'in malaj ut lix na' xyucua'? chanqueb. ³ Li Jesús quixye: —Ma ani cuan xmac. Chi moco a'an, chi moco lix na' xyucua'. A'an xc'ul chi jo'can yal re nak tac'utbesik lix cuanquilal li Dios, chan. ⁴ Tento nak tinseba cuib chixbanunquit li c'a'ru naraj li Dios li xtaklan chak cue. Anakcuan xcutanquit xbanunquit xban nak tacuulak xk'ehil nak ma ani chic taruk tac'anjelak. ⁵ Nak toj cuankin sa' ruchich'och', lain tincutanobresi lix c'a'uxeb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan. ⁶ Nak ac xye a'in, li Jesús quichubac sa' ch'och'. Riq'uin lix chub quixyib li sulul. Ut quixyul sa' rix ru li mutz'. ⁷ Ut quixye re: —Ayu. Ch'aj chak la cuu sa' li ha' Siloé, chan. Siloé naraj naxye “taklanbil chak”. Li mutz' co ut quixch'aj chak li ru ut na-iloc chic nak quisuk'i chak. ⁸ Ut eb li rech cabal ut chixjunileb li neque'na'oc nak mutz' ru, que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'an li nac'ojla chire

be chixtz'amanquil c'a'ru re? chanqueb. ⁹ Ut cuan li que'yehoc: —Yal. A'an li cuṽnk, chanqueb. Cuan cui'chic li que'xye: —Chanchan a'an, aban maꝥua', chanqueb. Ut li cuṽnk quixye: —Lain li cuṽnk a'an, chan. ¹⁰ Ut que'xye re: —Cui laꝥt li cuṽnk a'an, ¿chanru nak xtehon li xnak' acuꝥ? chanqueb. ¹¹ Quichak'oc li cuṽnk ut quixye reheb: —Li cuṽnk Jesús xc'aba', quixyṽb li sulul. Quixyul sa' rix cuu ut quixye cue nak tinxic chi ch'ajoc sa' li ha' Siloé. Jo'can nak coṽn ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan li cuṽnk. ¹² Ut que'xye re: —¿Bar cuan li cuṽnk a'an? chanqueb. Ut li cuṽnk quixye reheb: —Inc'a' ninnau bar cuan, chan. ¹³ Ut que'xc'am riq'uineb laj fariseo li cuṽnk li mutz' nak quicuan, ¹⁴ xban nak li Jesús quixyṽb li sulul sa' li hilobaḷ cutan ut quixq'ue chi iloc li mutz'. ¹⁵ Ut eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuṽnk chanru nak quiteli li xnak' ru. Li cuṽnk quixye reheb: —Li Jesús quixq'ue li sulul sa' rix cuu, ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan. ¹⁶ Cuanqueb laj fariseo que'xye: —Li cuṽnk a'an, li Jesús xc'aba', moco taklanbil ta chak xban li Dios xban nak inc'a' naxq'ue xlok'al li hilobaḷ cutan, chanqueb. Ut cuanqueb cui'chic que'yehoc re: —¿Chanru nak tixbaṽu li milagro junak cuṽnk aj maꝥ? chanqueb. Xban nak jalan jalank neque'xc'oxla chirix li Jesús, inc'a' chic junajeb xch'oleb. ¹⁷ Jo'can nak eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuṽnk, li mutz' nak quicuan. Que'xye re: —Ut laꝥt, ¿c'a'ru nacaye chirix li cuṽnk a'in li xq'uehoc acuꝥ chi iloc? chanqueb re. Ut li cuṽnk quixye reheb: —Lain ninye nak a'an profeta, chan. ¹⁸ Ut eb laj judío li neque'taklan inc'a' que'raj xpabanquil nak li cuṽnk mutz' junxil ut na-iloc chic. Jo'can nak que'xtakla xbokbal lix na' xyucua'. ¹⁹ Ut que'xpatz' reheb: —¿Ma a'in le ralal? ¿Ma yaḷ nak mutz' li ru chalen sa' xyo'lajic? ¿Chanru nak na-iloc chic anakcuan? chanqueb. ²⁰ Que'chak'oc lix na' xyucua' ut

que'xye: —Lao nakanau nak a'an li kalal. Ut nakanau nak a'an mutz' chalen sa' xyo'lajic. ²¹ Abanan inc'a' nakanau ani xtehoc li ru chi moco nakanau chanru nak na-iloc chic. Patz'omak re a'an. Ac cuan xchihab. Tixnau chic xsumenquil a'an, chanqueb. ²² Que'xye chi jo'can lix na' xyucua' xban nak que'xucua'c xbaneb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xban nak ac c'ubanbil ru xbaneb cui ani tixye nak li Jesús, a'an li Cristo, li jun a'an inc'a' chic t̄ac'ulek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. ²³ Jo'can nak lix na' xyucua' que'xye: —A'an ac cuan xchihab. Patz'omak re a'an.— ²⁴ Eb laj fariseo que'xbok cui'chic xca' sut li cuṽnk, li mutz' nak quicuan, ut que'xye re: —Sa' xc'aba' li Dios t̄aye ke li xyalal. Lao nakanau nak li cuṽnk a'an aj maç, chanqueb re. ²⁵ Li cuṽnk, li mutz' nak quicuan, quixye reheb: —L̄ain inc'a' ninnau ma aj maç malaj ut inc'a'. Ca'aj cui' li ninnau l̄ain nak mutz'in nak xincuan ut anakcuan nin-iloc chic, chan. ²⁶ Ut que'xye cui'chic re: —¿C'a'ru xbanu ācue? ¿Chanru nak xatxq'ue chi iloc? chanqueb. ²⁷ Li cuṽnk quixye reheb: —Ac xinye ere chanru xbanu nak xinixq'ue chi iloc ut inc'a' xeraj xpabanquil. ¿C'a'ut nak teraj terabi cui'chic? ¿Ma teraj ajcui' oc chok' xtzolom l̄aex? chan reheb. ²⁸ Ut que'xhob li cuṽnk ut que'xye re: —L̄aat xtzolom li cuṽnk a'an. Lao inc'a'. Lao xtzolom laj Moisés, chanqueb re. ²⁹ —Lao nakanau nak li Dios quīatinac riq'uin laj Moisés; abanan li cuṽnk a'an inc'a' nakanau bar xchal chak, chanqueb. ³⁰ Li cuṽnk quixye reheb: —L̄aex nequeye nak inc'a' nequenau bar xchal chak li cuṽnk a'an. Nasach inch'ol eban xban nak li cuṽnk a'an xq'uehoc cue chi iloc l̄ain. ³¹ Lao nakanau nak li Dios inc'a' narabi nak neque'tijoc laj maç. Narabi ban lix tijeb li neque'xxucua ru ut neque'xbanu li c'a'ru naraj. ³² Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och', ma jun sut qui-abiman nak cuan ta junak cuṽnk tixte ta xnak' ru

junak mutz' chalen sa' xyo'lajic. ³³ Cui ta inc'a' taklanbil chak xban li Dios li cuṁk a'in, maç'a' raj naru naxbanu, chan li cuṁk reheb. ³⁴ Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Laat aj maç chalen chak sa' ayo'lajic. ¿Ma nacac'oxla nak naru taq'ue kana'leb lao? chanqueb. Ut que'risi li cuṁk sa' xyankeb ut inc'a' chic que'xc'ul. ³⁵ Li Jesús quirabi resil li c'a'ru que'xbanu. Nak quixtau li cuṁk li quixq'uirtesi, quixye re: —¿Ma nacapab li Ralal li Dios? chan re. ³⁶ Li cuṁk quixye re: —Ye cue ani a'an, Kaçua', re nak taruk tinpab lain, chan. ³⁷ Li Jesús quixye re: —A'an li yocat chirilbal ru anakcuan. Li Ralal li Dios, a'an lain li yoquin chi atinac acuiq'uin, chan. ³⁸ Li cuṁk quixye: —At Kaçua', lain nacatinpab, chan ut quixcuik'ib rib chiru ut quixlok'oni. ³⁹ Li Jesús quixye re: —Lain xinchal sa' ruchich'och' chi rakoc atin. Lain tincutanobresi xna'lebeb li inc'a' neque'xtau xyalal. Ut tinmuk li xyalal chiruheb li neque'xc'oxla nak cuanqueb xna'leb. Chanchan nak tinq'ueheb chi iloc li inc'a' neque'iloc. Ut tinq'ueheb chi mutz'oc' li neque'iloc, chan li Jesús. ⁴⁰ Cuanqueb laj fariseo aran ut yoqueb chirabinquil li quixye li Jesús. Eb a'an que'xye re li Jesús: —¿Ma mutz'o' ta bi' lao nak nacac'oxla laat? chanqueb. ⁴¹ Li Jesús quixye reheb: —Chanchanex mutz'. Cui ta laex inc'a' nequenau xyalal, maç'a' raj emaç. Abanan cuan emaç xban nak nequeye nak nequenau xyalal, chan li Jesús.

10

Li Jesús quixye nak a'an li chabil pastor

¹ Relic chi yal tinye ere, li ani na-oc sa' xcorraleb li carner chi inc'a' na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj elk'. ² Abanan li ani na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj ilol reheb li carner. ³ Li nac'ac'alén re li oquebal naxnau ru a'an ut naxte li

oquebal chiru. Ut eb li carner neque'xnau ru li xyab xcux nak naxbokeb chi xjunkaleb riq'uin lix c'aba'eb ut narisiheb sa' li corral. ⁴ Nak ac xrisiheb, naxberesiheb ut eb li carner neque'xtake xban nak neque'xnau ru xyab lix cux. ⁵ Abanan junak li inc'a' neque'xnau ru, ma jok'e te'xtake. Elelic ban chic te'xbanu chiru xban nak inc'a' neque'xnau ru xyab lix cux, chan li Jesús. ⁶ A'an a'in li jaljoquil ru atin li quixye li Jesús reheb. Abanan inc'a' que'xtau ru lix yalal. ⁷ Jo'can nak li Jesús quixye cui'chic reheb: —Relic chi yal ninye ere, Lain li oquebal reheb li te'pabank cue. ⁸ Chixjunileb li que'c'ulun xben cua chicu u lain, a'aneb aj elk'eb ut aj balak'eb. Ut eb li neque'paban cue, inc'a' neque'xpab li c'a'ru neque'xye. ⁹ Lain li oquebal. Chixjunileb li neque'paban cue lain, te'colek' ut lain tin-ilok reheb. Chanchaneb li carner li neque'oc ut neque'el ut neque'xtau lix cuaheb. ¹⁰ Laj elk' nachal chi elk'ac ut chi camsinc ut chi sachoc. Lain xinchal re nak tacuank eyu'am chi tz'akal. Tacuank eyu'am chi junelic. ¹¹ Lain chanchanin jun li chabil pastor. Junak chabil pastor naxk'axtesi lix yu'am sa' xc'aba'eb lix carner. ¹² Junak tojbil mos macua' tz'akal pastor xban nak macua' a'an laj echal re li carner. Naril nak yo chi chalc laj xoj, naxcanabeb li carner ut naelelic. Ut laj xoj naxchapeb li carner ut naxcha'cha'i ruheb. ¹³ Li tojbil mos naelelic xban nak yal mos. A'an inc'a' naxq'ue xch'ol chixcolbaleb li carner. ¹⁴ Lain chanchanin jun chabil pastor. Lain ninnau ruheb li cualal inc'ajol. Ut eb a'an neque'xnau cuu lain. ¹⁵ Jo' nak lin yucua' naxnau cuu lain, jo'can ajcui' nak ninnau ru lin yucua' ut tink'axtesi cuib chi camsic re xcolbaleb li cualal inc'ajol. ¹⁶ Cuanqueb ajcui' cualal inc'ajol jalaneb xtenamiteb. Tento nak lain tinc'ameb chak. Eb a'an te'rabi ajcui' xyab lin cux. Ut junajakeb chic ru nak te'cuank ut junak ajcui' laj ilol

reheb. ¹⁷ Ninxra li Yucua'bej xban nak ļain tink'axtesi cuib chi cams̄ic ut tinc'ul cui'chic lin yu'am. ¹⁸ M̄a ani taq'uehok cue chi cams̄ic cui inc'a' nacuaj ļain. Xban nak ļain nacuaj, tink'axtesi cuib chi cams̄ic. Cuan incuanquil chixk'axtesinuil lin yu'am. Ut cuan ajcui' incuanquil chixc'ulbal cui'chic lin yu'am. A'an a'in li quixye cue lin Yucua' nak tento tinbanu, chan li Jesús. ¹⁹ Ut xban nak jalan jalank̄ yoqueb chixc'oxlanquil chirix li quixye li Jesús, quicuan cui'chic jachoc ib sa' xyankeb. ²⁰ Nabaleb que'yehoc re: —Cuan māus aj musik'ej riq'uin. Inc'a' tuktu xjolom. ¿C'a'ut nak nequerabi li c'a'ru naxye a'an? chanqueb. ²¹ Ut cuanqueb cui'chic yoqueb xyebal: —Inc'a' naru tāatinak chi jo'can cui cuan māus aj musik'ej riq'uin. ¿Ma taruk̄ ta bi' tixq'ue chi iloc junak mutz' cui cuan māus aj musik'ej riq'uin? chanqueb.

Li Jesús quitz'ektan̄ac xbaneb laj judío

²² Yo li habalk'e aran Jerusalén nak quicuulac xk'ehil li nink'e re xjulticanquil nak que'xk'axtesi li templo sa' ruk' li Kācua' Dios. ²³ Ut li Jesús yo chi bēc sa' li templo bar cuan cui' li oquebāl Salomón xc'aba'. ²⁴ Quisute' xbaneb laj judío ut que'xye re: —¿Jok'e t̄aye ke chi tz'akal anihat? ¿Ma yal yokat chixq'uebal kac'a'ux? ¿Ma ļaat li Mesías, li yechi'inbil xban li Dios? Cui ļaat li Cristo, ye ke chi tz'akal anakuan, chanqueb. ²⁵ Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere anihin ut inc'a' niquinep̄ab. Li milagros li yoquin chixbanunquil sa' xc'aba' lin Yucua', a'an naxc'ut chi tz'akal anihin. ²⁶ Lāex inc'a' niquinep̄ab xban nak lāex mācua'ex cualal inc'ajol. ²⁷ Eb li cualal inc'ajol neque'rabi li c'a'ru ninye. L̄ain ninnauheb ru ut eb a'an neque'xbanu li c'a'ru ninye. ²⁸ L̄ain tinq'ueheb xyu'am chi junelic. Inc'a' te'osok' ut m̄a ani taruk̄ tamak'ok reheb chicuu. ²⁹ Lin Yucua' li k'axal nim xcuanquil chiruheb

chixjunil, a'an li quik'axtesin reheb sa' cuuk'. Ma ani naru tamak'ok reheb chiru a'an. ³⁰ Lain ut li Yucua'bej junajo chi kibil kib, chan li Jesús. ³¹ Ut eb laj judfo que'xchap xpequeb ut que'raj cui'chic xcutbal chi pec. ³² Li Jesús quixye reheb: —Nabal li chabilal xinbanu cheru jo' quic'utbesic chicuu xban lin Yucua'. ¿Bar cuan reheb li chabil c'anjel a'in li xinbanu tinecuti cui' chi pec? chan. ³³ Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Inc'a' tatkacut chi pec xban li chabilal xabanu. Tatkacut chi pec xban nak nacajuntak'eta acuib riq'uin li Dios. Laat yal cuinkat. Moco Diosat ta jo' yocat chixyebal, chanqueb re li Jesús. ³⁴ Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' tz'ibanbil retalil sa' le chak'rab nak li Dios quixye reheb li que'c'uluc re li ratin “diosex laex”? (Sal. 82:6) ³⁵ Nakanau nak inc'a' naru takaye nak inc'a' yal li tz'ibanbil sa' li Santil Hu. Li Dios quixye “dios” reheb li quixxakab. ³⁶ Li Acuabej Dios xsic'oc cuu ut xinixtakla chak sa' ruchich'och'. ¿C'a'ut nak nequeye laex nak yoquin chixmajecuanquil li Dios riq'uin nak ninye nak lain li Ralal? ³⁷ Cui lain inc'a' yoquin chixbanunquil li c'a'ru naraj lin Yucua', mepab nak lain li Ralal li Dios. ³⁸ Abanan cui yoquin chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, usta inc'a' niquinepab lain, cheq'ue retal li milagro li yoquin chixbanunquil re nak tenau chi tz'akal nak li Dios cuan cuiq'uin ut lain cuanquin riq'uin a'an, chan li Jesús. ³⁹ Ut que'xyal cui'chic xchapbal, abanan li Jesús qui-el chiruheb. ⁴⁰ Ut co jun pac'al li nima' Jordán sa' li na'ajej li quicubsin cui' ha' laj Juan junxil. Ut aran quicana. ⁴¹ Nabaleb li tenamit que'cuulac riq'uin. Yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —Laj Juan ma jun milagro quixbanu. Abanan yal chixjunil li quixye chirix li cuink a'in, chanqueb. ⁴² Ut nabaleb li cuanqueb aran que'xpab li Jesús.

11

Laj Lázaro quicam, abanan li Jesús quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo

¹ Jun li cui_{nk} aj Lázaro xc'aba' quiyajer. Betania xtenamit. Ut aran ajcui' cuanqueb li ranab cuib, lix Marta ut lix María. ² (Lix María, a'an li quiq'uehoc re li sununquil ban chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin rismal xjolom.) ³ Eb li ranab que'xtakla xyebal re li Jesús: —Kacua', laj Lázaro li nacara yaj. ⁴ Li Jesús quirabi nak yaj laj Lázaro, ut quixye: —Laj Lázaro inc'a' taçamk chi junaj cua xban li yajel a'an. Li yajel a'an yal re nak taq'uehek' xlok'al li Dios ut taq'uehek' ajcui' inlok'al lain li Ralal li Dios, chan. ⁵ Li Jesús naxraheb lix María ut lix Marta jo' ajcui' laj Lázaro. ⁶ Abanan inc'a' cõ chirilbal chi junpat, usta quirabi nak nim xyajel laj Lázaro. Toj quicana ban cuib cutan chic sa' li na'ajej li cuan cui'. ⁷ Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Yo'keb cui'chic Judea, chan. ⁸ Lix tzolom que'chak'oc ut que'xye: —At tzolonel, nak cuanco aran, eb laj judío li cuanqueb aran que'raj raj acamsinuil chi pec. ¿Ma toxic cui'chic aran? chanqueb. ⁹ Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' cablaju or ru li jun cutan? Li ani nabec chi cutan inc'a' naxtich rib xban nak cutan. ¹⁰ Abanan li ani nabec chiru k'o_{ji}n, naxtich rib xban nak mac'a' li cutan saken riq'uin. Li ani naxbanu jo' naraj li Dios inc'a' te'xcamsi chi toj maji' nacuulac xk'ehil. ¹¹ Nak ac xye a'in, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Laj Lázaro li nakara, yõ chi cuarc. Abanan lain xic cue chirajsinquil, chan. ¹² Eb lix tzolom que'xye: —Kacua', cui yõ chi cuarc, a'an retalil nak taq'uirak, chanqueb. ¹³ Eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús quixye nak camenak chic laj Lázaro. Sa' xch'õleb a'an nak yal nak yal cuarc yõ. ¹⁴ Tojo'nak li Jesús quixye chi tz'akal reheb: —Laj

Lázaro camenak chic. ¹⁵ Abanan nasaho' sa' inch'ol nak mā anihin chak aran nak xcam re nak læx tepab nak cuan incuanquil. Yokeb riq'uin, chan li Jesús. ¹⁶ Laj Tomás, li neque'xye lut re, quixye reheb li rech aj tzolonelil: — Yo'keb ajcui' lao usta tocamsik kochben laj tzolonel, chan. ¹⁷ Nak quicuulac li Jesús aran Betania, ac cuan chic çahib cutan xmukbal laj Lázaro. ¹⁸ Li tenamit Betania nach' cuan riq'uin Jerusalén, mero legua tana xnajtil. ¹⁹ Nabaleb laj judío que'chal chixc'ojobanquil xch'oleb lix María ut lix Marta xban nak ac xcam li raseb. ²⁰ Que'rabi nak yo chi çalç li Jesús, ut lix Marta ço chixc'ulbal. Abanan lix María quicana sa' cab. ²¹ Lix Marta quixye re li Jesús: —Kācua', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas. ²² Abanan lain ninnau nak chixjunil li c'a'ru tatz'ama chiru li Dios, a'an tixq'ue açue, chan lix Marta. ²³ Li Jesús quixye re: —La cuas taçuaclik cui'chic chi yo'yo, chan. ²⁴ Ut lix Marta quixye: —Lain ninnau nak taçuaclik cui'chic chi yo'yo nak te'cuaclik li camenak sa' roso'jiqueb li cutan, chan. ²⁵ Ut li Jesús quixye re: —Lain li nincuaclisin reheb li camenak chi yo'yo. Lain li ninq'uehoc junelic yu'am. Li ani napaban cue lain taçuank xyu'am chi junelic usta nacam. ²⁶ Ut li ani cuan xyu'am ut niquinixpab, inc'a' taçamk chi junaj cua. Cuank ban xyu'am chi junelic. ¿Ma nacapab a'in? chan li Jesús. ²⁷ Quichak'oc lix Marta ut quixye: —Ninpab, Kācua'. Lain ninnau nak laät li Cristo li Lalal li Dios li yoço chiroybeninquil, chan lix Marta. ²⁸ Nak ac xye a'in, lix Marta ço sa' rochoch chixbokbal lix María li ritz'in. Ut quixye re chi timil re nak inc'a' te'rabi chixjunileb: —Xc'ulun laj tzolonel ut taraj atinac açuiq'uin, chan re. ²⁹ Nak lix María quirabi nak ac xc'ulun li Jesús, ço sa' junpat chixc'ulbal. ³⁰ Li Jesús toj maji' na-oc sa' li tenamit. Toj cuan chak sa' li na'ajej bar quic'ule' cui' xban lix Marta. ³¹ Nabaleb laj judío li cuanqueb sa' li

rochoch yoq̄ueb chixc'ojobanquil xch'ol̄ lix María. Que'ril nak cō sa' junpat̄. Que'xtake xban nak eb a'an que'xc'oxla nak lix María cō chi yābac sa' li muklebal̄. ³² Lix María quicuulac cuan cui' li Jesús. Nak quiril ru, quixcuik'ib rib chiru ut quixye re: —Kācua', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas, chan re. ³³ Li Jesús quiril nak yō chi yābac ut yoq̄ueb ajcui' chi yābac li cuanqueb rochben. C'ajo' nak quiyot'e' xch'ol̄ chi rilbal̄. ³⁴ Ut quixye reheb: — ¿Bar xemuk?— Que'xye re: —Yo'o re taçuil bar xkamuk, chanqueb. ³⁵ Ut li Jesús quiyābac xban xrahil xch'ol̄. ³⁶ Cuanqueb aran que'xye: —Ilomak c'ajo' nak quixra li camenak, chanqueb. ³⁷ Ut cuanqueb cui'chic li que'xye: — A'an quixq'ue chi iloc li mutz'. ¿Ma inc'a' raj xru quixcol laj Lázaro chiru li camc? chanqueb. ³⁸ Ut quiyot'e' cui'chic xch'ol̄ li Jesús. Cō aran cuan cui' li muklebal̄ yibanbil sa' jun ochoch pec. Li muklebal̄ tz'aptz'o riq'uin jun nimla pec. ³⁹ Quixye li Jesús: —Isihomak li pec.— Lix Marta, li ranab li camenak quixye re: —Kācua', ac xchuhō'. Cuan chic cahib cutan xmukbal, chan. ⁴⁰ Quixye li Jesús re: — ¿Ma inc'a' xinye acue nak cui tapab, taçuil xcuanquilal li Dios? chan. ⁴¹ Ut que'risi li pec chire li muklebal̄ li que'xq'ue cui' li camenak. Li Jesús qui-iloc takec' ut quitijoc. Quixye: —At inYucua', ninbantioxi chaçuu nak nacacuabi li c'a'ru nintz'ama chaçuu. ⁴² Lain ninnau nak junelic niquinaçuabi. Abanan ninye acue a'in re nak eb li cuanqueb arin te'ril li c'a'ru tinbanu ut te'xpab nak laat xattaklan chak cue, chan li Jesús nak quitijoc. ⁴³ Nak quirake' chi tijoc, li Jesús quixye chi cau xyab xcux: —At Lázaro, cuaclin chak ut quim arin, chan. ⁴⁴ Ut laj Lázaro li quicam qui-el chak. Lanlo sa' jun t'icr jo' c'aynakeb chixbanunquil reheb li camenak. Li ru lanlo ajcui' sa' t'icr ut bac'bo li rok ut bac'bo li ruk'. Li Jesús quixye reheb: —Hitomak ut canabomak chi beç, chan.

Eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi li Jesús

⁴⁵ Ut nabaleb laj judío li cuanqueb rochben lix María que'xpab li Jesús nak que'ril li milagro li quixbanu. ⁴⁶ Abanan cuanqueb ajcui' li que'cøeb riq'uineb laj fariseo ut que'xye reheb chixjunil li quixbanu li Jesús. ⁴⁷ Ut eb laj fariseo rochbened li xbenil aj tij que'xch'utub ribeb riq'uineb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío ut que'xye reheb: —¿C'a'ru takabanu? Li cuink a'in nabal li milagro yø chixbanunquil. ⁴⁸ Cui takacanab chi jo'can, chixjunileb li tenamit te'pabank re. Ut te'josk'ok kiq'uin eb laj Roma li neque'taklan sa' kaben. Te'xjuc' li katemplo ut te'xsach li katenamit, chanqueb. ⁴⁹ Jun li cuink aj Caifás xc'aba', a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Quixye reheb: —Laex mac'a' ena'leb. ⁵⁰ ¿Ma inc'a' nequec'oxla nak k'axal us raj nak taçamk jun chi cuink sa' xc'aba'eb li tenamit chiru nak tasachek' ku chikajunilo lao aj judío xbaneb laj Roma? chan. ⁵¹ Laj Caifás, a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Ut li c'a'ru quixye inc'a' quixye yal xjunes. Quixye ban xban nak li Dios quic'utuc chiru li c'a'ru tixye. Jo'can nak quixye nak li Jesús taçamk sa' xc'aba'eb laj judío. ⁵² Ut macua' ca'aj cui' sa' xc'aba'eb a'an nak taçamk li Jesús. Re aj ban cui' nak junajakeb chic ru chixjunileb li ralal xc'ajol li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och'. ⁵³ Ut chalen sa' li cutan a'an, eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'oc xc'ubanquil ru sa' comonil chanru nak te'xcamsi li Jesús. ⁵⁴ Xban nak que'raj xcamsinquil li Jesús, inc'a' chic quiraj xc'utbal rib chiruheb laj judío. Qui-el aran ut cø sa' li tenamit Efraín li cuan nach' riq'uin li chaki ch'och'. Ut aran quicana rochbened lix tzolom. ⁵⁵ Nak yø chi cuulac xk'ehil li nink'e Pascua, nabaleb li cristian cøeb Jerusalén chixch'ajobresinquil ribeb jo' c'aynakeb chixbanunquil re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb chiru li Dios. Tento te'xbanu a'an re nak taruk te'oquenk sa' li

nink'e. ⁵⁶ Yoq̄ueb chixsic'bal li Jesús nak que'xch'utub ribeb sa' li templo. Que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ru nequec'oxla laex? ¿Ma tachalk ta cui' sa' li nink'e li cuĩnk a'an?— ⁵⁷ Eb li xbenil aj tij ut eb laj fariseo que'xye reheb li tenamit nak cui ani taabĩnk resil bar cuan li Jesús, tento te'xye resil, re nak tarũk te'xtakla xchapbal.

12

Lix María quixq'ue li sununquil ban chiru rok li Jesús

¹ Cuakib cutan chic ma nacuulac xk'ehil li nink'e Pascua nak quicuulac li Jesús Betania. A'an xtenamit laj Lázaro, li quicam ut quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús. ² Que'xcauresi xtzacaemk li Jesús. Laj Lázaro cuan sa' xyankeb li c'ojc'oq̄ueb sa' mex rochben li Jesús. Ut lix Marta yo chixq'uebal li tzacaemk sa' li mex. ³ Lix María quixc'am chak mero botella li sununquil ban terto xtz'ak yĩbanbil riq'uin nardo. Quixq'ue chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin li rismal xjolom. Ut c'ajo' xsununquil sa' li cab quicana xban xboc li sununquil ban. ⁴ Laj Judas Iscariote li ralal laj Simón, a'an jun reheb lix tzolom. A'an li tak'axtesĩnk re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. ⁵ Quixye: —¿C'a'ut nak inc'a' xc'ayiman li sununquil ban a'in chi oxib ciento denarios ut xq'ueman raj li tumin a'an reheb li neba'? chan. ⁶ Maçua' xban nak naxraheb li neba' nak quixye a'an. Quixye chi jo'can xban nak aj elk'. Riq'uin a'an cuan lix bolsil li tumin ut cuan nak naxchap chok' re a'an li tumin cuan chi sa'. ⁷ Li Jesús quixye re: —Meçuech' rix li c'a'ru xbanu li ixk a'in, xban nak re inmukbal nak xq'ue li ban a'in chiru li cuok. ⁸ Li neba' junelic cuankeb sa' eyank. Yalak jok'e naru tetenk'aheb. Abanan lain moco cuankin ta chi junelic eriq'uin, chan li Jesús. ⁹ Nabaleb laj judío que'rabi resil nak li Jesús cuan aran Betania ut que'cuulac aran. Maçua' ca'aj cui' li

Jesús que'cuulac chirilbal. Que'cuulac aj ban cui' chirilbal laj Lázaro li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús. ¹⁰ Ut eb li xbenil aj tij que'xc'ub ru nak te'xcamsi ajcui' laj Lázaro, ¹¹ xban nak nabaleb laj judío yoqueb chi elc sa' xyankeb ut yoqueb chixpabanquil li Jesús xban nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro.

Li Jesús quiq'uehe' xlok'al ut quixakabac raj chok' rey nak qui-oc Jerusalén

¹² Jo' cuulajak chic li q'uila tenamit que'cuulac sa' li nink'e. Que'rabi resil nak li Jesús cuulac re Jerusalén. ¹³ Quilaje'xc'am chak xxak li mococh ut que'chal chixc'ulbal li Jesús. Japjoqueb re chixyebal: —Lok'oninbil taxak li Kaçua'. Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kaçua' Dios. Osobtesinbil taxak li karey, lao aj Israel, chanqueb. ¹⁴ Li Jesús quixto'oni jun li ch'ina bur, quitake' chirix ut yo chi xic Jerusalén jo' tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu:

¹⁵ Mexxucuac laex li cuanquex Sión xban nak yo chak chi chalç le rey. Chirix jun ral bur yo chak chi chalç. (Zac. 9:9)

¹⁶ Sa' li honal a'an nak yo chi c'ulmanc li c'a'ak re ru a'in, eb lix tzolom inc'a' que'xtau ru li xyalal. Abanan mokon nak ac quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut quiq'uehe' xlok'al, tojo'nak que'xq'ue retal nak quixc'ul jo' tz'ibanbil chak retalil sa' li Santil Hu chirix. ¹⁷ Eb li tenamit li cuanqueb rochben li Jesús nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro yoqueb chixyebal resilal yalak bar. ¹⁸ Li q'uila tenamit que'cuulac chixc'ulbal li Jesús xban nak que'rabi resil li milagro li quixbanu. ¹⁹ Eb laj fariseo que'xye chi ribileb rib: — ¿Ma xeq'ue retal nak mac'a' aj e li yoço chixbanunquil? Q'uehomak retal. Anakcuan chixjunileb li tenamit yoqueb chi takenc re li cuink a'an, chanqueb.

Li Jesús quixye resil nak taçamsik

²⁰ Cuanqueb li maçua'eb aj judío que'cuulac Jerusalén chi lok'oninc nak yo li nink'e. ²¹ Que'cuulac riq'uin laj Felipe Betsaida xtenamit xcuent Galilea ut que'xye re: —Kaçua', takaj xnaubal ru li Jesús, chanqueb. ²² Laj Felipe ço ut quixye resil re laj Andrés ut çoeb xcabichaleb chixyebal re li Jesús. ²³ Li Jesús quixye reheb: —Xcuulac x-oril nak taq'uehek' inlok'al lain li C'ajolbej. ²⁴ Relic chi yał ninye ere nak cui li jun t'orol chi riyajil trigo inc'a' na-auman, jun t'orolak ajcui'. Ut cui na-auman, na-oso' sa' li ch'och'. Jun ajcui' ru li na-oso', abanan nabal li ru naxq'ue nak nauchin. ²⁵ Li ani k'axal naxra lix yu'am sa' li ruchich'och' a'in, a'an tixsach li junelic yu'am. A'ut li ani inc'a' naxra lix yu'am sa' ruchich'och', a'an taçuank xyu'am chi junelic. ²⁶ Li ani taraj c'anjelac chicuu, tento tinixtake ut tixbanu li c'a'ru ninye. Bar cuankin lain, aran ajcui' taçuank a'an. Ut lin Yucua' taq'uehok xlok'al li ani taç'anjelac chicuu, chan li Jesús reheb. ²⁷ Li Jesús quixye ajcui': —Anakcuan k'axal ra sa' inch'ol. ¿Ma taruk ta bi' tinye re li Dios, “At inYucua', chinacol chiru li raylal a'in”? Lain inc'a' tinye chi jo'can xban nak a'an aj e nak xinchal sa' ruchich'och'. ²⁸ At inYucua', chinimak taxak la lok'al, chan. Ut li Dios quiatinac chak sa' choxa ut quixye: —Ac xnimac inlok'al, ut tanimak cui'chic, chan li Dios. ²⁹ Ut li que'abin re nak quiatinac li Dios inc'a' que'xnau nak a'an li Dios. Cuan que'xye: —Çak x-ec'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic que'yehoc re: —Jun ángel x-atinac riq'uin, chanqueb. ³⁰ Ut li Jesús quixye reheb: —Moco re ta inten'k'anquil lain nak x-atinac li Dios. Re ban eten'k'anquil laex. ³¹ Anakcuan xcuulac xk'ehil nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Anakcuan taçachek' xcuanquil laj tza li nataklan sa' ruchich'och'. ³² Ut nak tinq'uehek' lain

chiru cruz, nabaleb te'pabank cue, chan. ³³ Nak quixye chi jo'can, li Jesús yō chixyebal reheb chanru nak tacamsik. ³⁴ Eb li q'uila tenamit que'xye re: —Sa' li kachak'rab laō aj judío tz'ibanbil retalil nak li Cristo li Mesías tacuank xyu'am chi junelic. ¿C'a'ut nak nacaye laāt nak li C'ajolbej taq'uehek' chiru cruz? ¿Ani li C'ajolbej li yocat chixyebal? chanqueb. ³⁵ Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain li cutan saken. Xinchal chixch'olobanquil li xyalal cheru. Toj tincuan̄k chic ca'ch'inak sa' eyank. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chinpabanquil nak toj cuanquin sa' eyank re nak inc'a' texcuank sa' xk'ojoyinal ru li mac. Li ani nacuan sa' xk'ojoyinal ru li mac inc'a' naxnau bar yō chi xic. ³⁶ Chinepab lain nak toj cuanquin eriq'uin re nak laexak chic li cualal inc'ajol ut cuankex sa' cutan, chan li Jesús. Nak ac xye li atin a'in, li Jesús qui-el sa' xyankeb ut cō sa' jun na'ajej bar inc'a' te'xtau.

Eb laj judío inc'a' que'xpab li Jesús

³⁷ Usta nabal li milagro quixbanu li Jesús chiruheb, abanan inc'a' ajcui' que'paban. ³⁸ A'in quic'ulman re nak tatz'aklok ru li quixye li profeta Isaías nak quixye: Kacua', ¿ani ta bi' taq'uehok xcuanquil li c'a'ru xkaye? Ut, ¿ani ta bi' taq'uehok xcuanquil li milagro li yocat chixc'utbesinuil chiruheb? (Is. 53:1)

³⁹ Inc'a' quiru que'paban xban nak ac tz'ibanbil chak retalil xban laj Isaías nak jo'can te'xc'ul.

⁴⁰ Chanchaneb li mutz' xban nak que'iloc ut inc'a' que'xtau xyalal. Que'cacuubresic lix ch'oleb xban li Dios re nak inc'a' te'xtau xyalal chi moco te'suk'ik riq'uin re nak tixq'uirtesiheb. (Is. 6:10)

⁴¹ Quixye a'in laj Isaías nak quic'utbesic chiru lix lok'al li Jesús. Jo'can nak quixch'olob li xyalal. ⁴² Cuanqueb nabaleb laj judío que'xpab nak li Jesús, a'an li Mesías. Sa'

xyankeb a'an cuanqueb junjunk li neque'taklan. Abanan inc'a' que'xye resil nak que'paban xban nak que'xucuac xbaneb laj fariseo. Inc'a' que'raj nak te'isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judfo. ⁴³ A' chic li lok'al li neque'xq'ue li tenamit que'xq'ue xcuanquil. Ut inc'a' que'xq'ue xcuanquil li lok'al li naxq'ue li Dios. ⁴⁴ Quixye li Jesús chi cau xyab xcux: —Li ani napaban cue lain, moco ca'aj cui' ta lain niquinixpab. Naxpab aj ban cui' li quitaklan chak cue. ⁴⁵ Li ani nana'oc cuu lain, naxnau ajcui' ru li quitaklan chak cue. ⁴⁶ Lain xinchal chixq'uebal li cutan saken sa' ruchich'och'. Li ani tapabank cue lain, a'an inc'a' chic tacuank sa' xk'ojoyinal ru li mac. ⁴⁷ Lain inc'a' xinchal sa' ruchich'och' chixq'uebaleb chixtojbal rix lix maqueb li ani neque'abin re li c'a'ru ninye ut inc'a' neque'xbanu. Macua' re xq'uebaleb chixtojbal lix maqueb nak xinchal. Xinchal ban chixcolbaleb. ⁴⁸ Tento nak tarakek' atin sa' xbeneb li neque'tz'ektanan cue, li inc'a' neque'paban re li c'a'ru ninye. Li atin li xinye, a'an ajcui' li taq'uehok reheb chixtojbal rix lix maqueb sa' roso'jiqueb li cutan. ⁴⁹ Li c'a'ru yoquin chixyebal, a'an tz'akal yal xban nak moco injunes ta yoquin chi atinac. Li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an li nayehoc cue c'a'ru tinye. ⁵⁰ Lain ninnau nak li c'a'ru naxye cue li Yucua'bej, a'an li naq'uehoc yu'am chi junelic. Ut li c'a'ru ninye lain, a'an li naxc'utbesi chicuu li Yucua'bej.

13

Li Jesús quixch'aj li rokeb lix tzolom re xc'utbal chiruheb nak tento te'xcubsi rib

¹ Ac cuulajak naticla li nink'e Pascua. Li Jesús ac naxnau nak cuulac re xk'ehil lix camic re nak taxic cui' chic riq'uin lix Yucua' sa' choxa. Junelic naxraheb li ralal xc'ajol li te'canak sa' ruchich'och' ut nak ac camc re quixc'utbesi

chi tz'akal lix rahom chiruheb. ² Li Jesús yō chi cua'ac rochbened lix tzolom. Laj tza ac xq'ue sa' xch'ōl laj Judas li ralal laj Simón Iscariote nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. ³ Li Jesús naxnau nak q'uebil re lix cuanquil xban li Dios ut a'an yal re sa' xben chixjunil. Naxnau nak riq'uin li Dios quichal chak ut riq'uin ajcui' li Dios t̄axic. ⁴ Nak yoq̄ueb chi cua'ac, li Jesús quicuac̄li. Quirisi lix t'icr li cuan sa' xben li rak'. Quixchap jun chic li t'icr ut quixbac' chi xsa'. ⁵ Quixq'ue li ha' sa' jun li emel ut qui-oc chixch'ajbal li rokeb lix tzolom. Ut quixmes li rokeb riq'uin li t'icr bac'bo chi xsa'. ⁶ Nak qui-oc raj chixch'ajbal li rok laj Simón Pedro, a'an quixye re: —K̄acua', ¿ma lāat tatch'ajok re li cuok lāin? chan. ⁷ Li Jesús quixye re: —Anakcuan inc'a' nacatau ru li c'a'ru yoquin chixbanunquil. Abanan mokon t̄atau ru li xyalal, chan li Jesús. ⁸ Laj Pedro quixye re: —K̄acua', mā jok'e ting'ue li cuok re t̄ach'aj, chan. Li Jesús quixye re: —Cui lāat inc'a' taq'ue lā cuok re tinch'aj, lāat mācua'at intzolom, chan. ⁹ Laj Simón Pedro quixye: —K̄acua', mācua' ca'aj cui' li cuok t̄ach'aj. T̄ach'aj aj ban cui' li cuok' ut lin jolom, chan. ¹⁰ Li Jesús quixye reheb: —Li ani ac x-atin, ca'aj chic xch'ajbal li rok taraj, xban nak ac ch'ajbil. Ac sak chic ru. Jo'can ajcui' lāex. Lāex ac t̄ic ech'ōl xban nak ac xinep̄ab. Abanan moco chejunilex ta t̄ic ech'ōl. Cuan jun sa' eyank inc'a' t̄ic xch'ōl, chan. ¹¹ Li Jesús ac naxnau ani li tak'axtesink re sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. Jo'can nak quixye nak cuan jun sa' xyankeb inc'a' t̄ic xch'ōl. ¹² Nak ac xrake' xch'ajbal li rokeb, quixq'ue cui'chic li rak' chirix. Quic'ojla cui'chic sa' li m̄ex. Ut quixye reheb lix tzolom: —¿Ma nequenau c'a'ru xyalal nak xinch'aj le rok? chan reheb. ¹³ —Lāex nequeye aj tzolonel cue ut nequeye ajcui' K̄acua' cue. Us nak nequeye chi jo'can xban nak yal ajcui' nak lāin li K̄acua' ut lāin aj

tzolol ere. ¹⁴ Lajin li Kacua' ut lajin laj tzolol ere. Abanan xinch'aj le rok. Jo'can ajcui' tebanu laex. Tech'aj le rok cheribil erib. ¹⁵ Lajin xinc'ut cheru chanru tebanu. Jo'can nak chebanu jo' xinbanu lajin. ¹⁶ Relic chi yal ninye ere nak majun mos tixk'ax ta ru xcuanquil lix patrón ut li ani nataklac inc'a' naxk'ax ru lix cuanquil li quitaklan chak re. ¹⁷ Ac nequenau chic xyalal. Us xak ere cui laex tebanu li c'a'ru xetzol cuiq'uin. ¹⁸ Inc'a' yoquin chi atinac cherix chejunilex. Lajin ninnau chanru le na'leb xban nak lajin xinsic'oc eru. Abanan tento nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Li jun li nacua'ac cuochben, a'an li tatz'ektanank cue. ¹⁹ Lajin ninye ere a'in anakcuan nak toj maji' nac'ulman. Ut nak tac'ulmank, laex tenau nak yal li xinye nak lajin li Cristo li taklanbil chak xban li Dios. ²⁰ Relic chi yal tinye ere nak ani tac'uluk re li ani tintakla, tinixc'ul ajcui' lajin. Ut li ani tac'uluk cue lajin, tixc'ul ajcui' li quitaklan chak cue, chan li Jesús reheb.

Li Jesús quixye nak tak'axtesik sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re xban laj Judas Iscariote

²¹ Nak ac xye chixjunil li c'a'ak re ru a'in, li Jesús quiyot'e' xch'ol. Ut quixye chi tz'akal reheb: —Relic chi yal ninye ere nak jun sa' eyank laex tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan. ²² Ut eb lix tzolom que'oc xc'a'uxeb. Que'xca'ya ribeb chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ani anchal naxyehan? chanqueb. ²³ Jun reheb lix tzolom, li raro xban, c'ojc'o chixc'atk. ²⁴ Laj Simón Pedro quixc'ut li ruk' chiru ut quixye re nak tixpatz' re li Jesús ani li yo chixyebal. ²⁵ Ut li jun, li c'ojc'o chixc'atk li Jesús, quijiloc riq'uin ut quixpatz' re: —Kacua', ¿ani li yocat chixyebal? chan. ²⁶ Li Jesús quixye re: —Li ani tinq'ue cui' li caxlan cua a'in nak acak xintz'a sa' li sec', a'an li cuink li tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic'

neque'iloc cue, chan. Ut li Jesús quixtz'a li caxlan cua sa' li sec' ut quixq'ue re laj Judas li ralal laj Simón Iscariote. ²⁷ Ut laj Judas quixc'ul li caxlan cua ut sa' ajcui' li honal a'an quixk'axtesi rib chixbanunquil li c'a'ru naraj laj tza. Ut li Jesús quixye re: —Li c'a'ru yocat chixc'oxlanquil xbanunquil, banu chi junpat, chan. ²⁸ Ma jun reheb li cuanqueb sa' li mex que'xtau ru li quixye li Jesús. ²⁹ Cuan li que'xc'oxla nak li Jesús taraj nak laj Judas taxic chixlok'bal li c'a'ak re ru re li nink'e. Ut cuan ajcui' li que'xc'oxla nak taraj nak laj Judas tixq'ue ca'ch'inak li tumin reheb li neba' xban nak riq'uin laj Judas cuan lix bolsil lix tumineb. ³⁰ Nak ac xc'ul li caxlan cua laj Judas, qui-el sa' junpat chirix cab. Ac k'ojyin chic.

Li Jesús quixq'ue jun li ac' chak'rab

³¹ Nak laj Judas ac x-el sa' xyankeb, li Jesús quixye: —Anakcuan xcuulac xk'ehil nak tac'utbesik lin lok'al lain li C'ajolbej ut tac'utunk ajcui' lix lok'al li Dios riq'uin li c'a'ru tinc'ul lain. ³² Cui lain tinc'utbesi lix lok'al li Dios, a'an chi seb ajcui' tixc'utbesi lin lok'al lain li C'ajolbej. ³³ Ex cualal inc'ajol, inc'a' chic najt tincuanq eriq'uin. Laex tinesic' raj chic. Abanan lain ma anihakin chic. Ninye ere jo' quinye reheb laj judío li neque'taklan sa' eyank. Bar tinxic lain, laex inc'a' texruk chi xic. ³⁴ Jun li ac' chak'rab tinq'ue ere anakcuan nak cherahak erib cheribil erib. Jo' nak nequexinra lain, jo'can ajcui' nak tera erib laex cheribil erib. ³⁵ Cui tera erib cheribil erib, chixjunileb te'xnau nak laex intzolom, chan li Jesús.

Li Jesús quixye nak laj Pedro tixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

³⁶ Laj Simón Pedro quixpatz' re: —At tzolonel, ¿bar xic acue?— Li Jesús quixye re: —Anakcuan inc'a' naru texxic chicuix bar tinxic cui' lain. Abanan mokon naru texxic li

bar xic cui' cue, chan. ³⁷ Laj Pedro quixye cui'chic re: — K̄acua', ¿c'a'ut nak inc'a' tar̄uk tin̄xich ch̄acuix anakcuan? L̄ain tatintake usta tincams̄ik xban atakenquil, chan. ³⁸ Li Jesús quixye re: —¿Ma yal̄ nak tinatake usta taticams̄ik sa' inc'aba'? Relic chi yal̄ ninye acue nak toj maji' ajcui' nayabac laj tzo' xul nak lāat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu, chan li Jesús.

14

Li ani nap̄aban re li Jesús naxp̄ab ajcui' li Dios Acuabej

¹ Misach ech'ol̄ chi c'oxlac. Chep̄ab li Dios ut chinep̄ab ajcui' l̄ain. ² Sa' rochoch lin Yucua' nabal li na'ajej cuan. Cui ta mac'a' li na'ajej, ac xinye raj ere. L̄ain xic cue chixcauresinquil ena'aj. ³ Nak ac xyalo' le na'aj, tinchalk̄ cui'chic ut texinc'am cuiq'uin re nak bar cuankin l̄ain, aran ajcui' cuankex lāex. ⁴ Lāex nequenau lix behil li na'ajej li xic cui' cue, chan li Jesús. ⁵ Laj Tomás quixye re: —At K̄acua', inc'a' nakanau bar xic acue. ¿Chan ta cui' ru nak takanau li be? chan. ⁶ Li Jesús quixye re: —L̄ain aj c'amol be cheru. L̄ain ninch'olob li xyalal li Dios ut l̄ain ninq'uehoc junelic yu'am. M̄a ani tar̄uk taoc riq'uin lin Yucua' cui inc'a' tinixp̄ab l̄ain. ⁷ Li ani naxnau cuu l̄ain naxnau ajcui' ru lin Yucua'. Chalen anakcuan nequenau chic ru lin Yucua' ut xeril ru, chan li Jesús. ⁸ Laj Felipe quixye re: —K̄acua', c'utbesi chiku li Yucua'bej ut tac'ojlak̄ kach'ol̄, chan. ⁹ Li Jesús quixye re: —At Felipe, ac junxil nin-oc sa' eyank. ¿Ma toj maji' nequenau cuu? Li ani nana'oc cuu l̄ain, a'an naxnau ajcui' ru li Yucua'bej. ¿C'a'ut nak nacaye cue, “C'ut chiku li Yucua'bej?” ¹⁰ Felipe, ¿ma inc'a' nacap̄ab nak l̄ain ut li Yucua'bej junaj ku chi kibil kib? Li c'a'ru xinye ere moco yal̄ injunes ta xinye. Li Yucua'bej cuan cuiq'uin, ut a'an nac'utuc chicuu li c'a'ru ninbanu. ¹¹ Chep̄ab nak l̄ain

cuanquin riq'uin li Yucua'bej ut a'an cuan cuiq'uin. Junaj ku chi kibil kib. Cui inc'a' niquinepab xban li c'a'ru ninye, chinepabak xbaneb li milagro li yoquin chixbanunquil. ¹² Relic chi yal ninye ere, li ani napaban cue lain, a'an tixbanu li c'anjel ninbanu lain. Ut k'axal cui'chic nabal li tixbanu chiru li xinbanu lain xban nak lain xic cue riq'uin li Yucua'bej. ¹³ Chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere re nak tanimak xlok'al li Yucua'bej sa' inc'aba' lain. ¹⁴ Jo'can ut nak yalak c'a'ru tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere.

Li Jesús quixye nak tixtakla li Santil Musik'ej re tacuank riq'uineb li rala'xc'ajol

¹⁵ Cui niquine_{ra}, chebanuhak jo' xexinchak'rabi cui'. ¹⁶ Lain tintz'ama chiru lin Yucua' nak tixq'ue ere li Santil Musik'ej. A'an tac'ojobank ech'ol ut a'an tatenk'ank ere. A'an tacuank eriq'uin chi junelic. ¹⁷ Ut a'an ajcui' li Santil Musik'ej li tac'utuk re li xyalal cheru chirix li Dios. Li inc'a' niquine'xpab inc'a' naru nacuan li Santil Musik'ej riq'uineb xban nak inc'a' neque'xnau ani a'an, chi moco neque'xq'ue retal li c'a'ru naxbanu li Santil Musik'ej. Abanan laex nequenau ani a'an xban nak a'an cuan sa' eyank anakcuan ut tacuank eriq'uin chi junelic. ¹⁸ Nak tinxic inc'a' texincanab ejunes. Tinchalk cui'chic eriq'uin. ¹⁹ Cuulac re xk'ehil nak inc'a' chic te'ril cuu li inc'a' neque'paban cue. Abanan laex teril cuu. Ut xban nak yo'yokin lain, yo'yokex ajcui' laex. ²⁰ Toj sa' li cutan a'an laex teq'ue retal nak li Yucua'bej cuan cuiq'uin ut lain cuanquin riq'uin a'an. Junaj ku chi kibil kib. Ut laex cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin. ²¹ Li ani naxc'ul lin chak'rab ut naxbanu li naxye, a'an li narahoc cue. Li ani narahoc cue narahe' ajcui' xban lin Yucua'. Ut lain tinra ajcui' a'an ut tinc'utbesi cuib chiru,

chan li Jesús reheb lix tzolom. ²² Laj Judas jun chic, li maꝓua' laj Judas Iscariote, quixye re: —Kaꝓua', ꝓchanru nak taꝓ'utbesi aꝓuib chiku laꝓ, ut inc'a' taꝓ'utbesi aꝓuib chiruheb li inc'a' neque'paꝓan aꝓue? chan. ²³ Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Lain tinc'utbesi cuib chiruheb li neque'rahoc cue ut neque'xbanu li c'a'ru ninye. Eb a'an te'rahek' xban lin Yucua'. Lain ut lin Yucua' toxic riq'uineb ut tocuank riq'uineb. ²⁴ Li ani inc'a' narahoc cue inc'a' naxbanu li c'a'ru ninye. Li c'a'ru xinye ere, inc'a' xinye yal injunes. Lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an li nac'utuc chicuu c'a'ru tinye. ²⁵ Yoquin chixyebal ere a'in nak toj cuanquin sa' eyank. ²⁶ Li Santil Musik'ej li tixtakla chak li Yucua'bej chok' cuuchil, a'an tatenk'ank ere ut a'an taꝓ'utuk cheru chixjunil li c'a'ak re ru li inc'a' nequetau ru. Ut a'an tixjultica ere chixjunil li c'a'ru xinye ere. ²⁷ Lain tincanab li tuktuquil usilal eriq'uin nak tinxic. Li tuktuquil usilal li tinq'ue ere moco jo' ta li neque'xq'ue li cuanqueb sa' ruchich'och'. Lain tinq'ue xtuktuquilal le ch'ol. Mexc'oxlac chi moco texxucuak. ²⁸ Ac xinye ere nak tinxic, ut tinchalk cui'chic. Cui yal nak niquinera, tashok' raj sa' ech'ol nak tinxic riq'uin lin Yucua', xban nak a'an k'axal nim xcuauquil chicuu lain. ²⁹ Lain yoquin chixyebal ere a'in nak toj maji' nac'ulman. Nak taꝓ'ulmank li c'a'ru xinye, laex tepab nak yal li c'a'ru xinye ere. ³⁰ Inc'a' chic taruk tinatinak chi nabal eriq'uin xban nak yo chi chalꝓ li nataklan sa' li ruchich'och', usta a'an maꝓ'a' xcuauquil sa' inben lain. ³¹ Lain yoquin chixbanunquil chixjunil li quixye cue lin Yucua' re nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak lain ninra li Yucua'bej. Anakcuan yokeb. Elko sa' li na'ajej a'in, chan li Jesús.

15

Li Jesús quixjuntak'eta rib riq'uin li xtɔnal li uvas

¹ Li Jesús quixye ajcui' reheb: —Lain chanchanin li xtɔnal li uvas. Ut lin Yucua' jo' jun li nasabesin re. ² Li ani inc'a' naxbānu li c'a'ru naraj lin Yucua', a'an chanchan li ruk' li che' li na-isic xban nak inc'a' nauchin. Abanan li ani naxbānu li c'a'ru naraj lin Yucua', a'an chanchan li ruk' li che' li nauchin. Ut li na-iloc re naxsabesi re nak tixq'ue nabal li ru. ³ Laex chanchanex li chābil ruk' li che' li nauchin chi nabal xban nak sabesinbil chic ru. Laex ac tic chic le yu'am xban li xyalal xinch'olob cheru. ⁴ Cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin. Jo' li ruk' li che', cui inc'a' letzlo riq'uin lix tɔnal, inc'a' naru nauchin. Jo'can ajcui' laex. Cui inc'a' cuankex cuiq'uin, inc'a' taruk texq'uik sa' le pabal. ⁵ Lain jo' li xtɔnal li uvas ut laex jo' li ruk'. Cui cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin, laex texcuank sa' tiqulil ut texq'uik sa' le pabal. Yal ejunes mac'a' naru tēbanu. ⁶ Li ani inc'a' tacuank cuiq'uin taisik jo' nak nayoq'ue' li ruk' li che' li inc'a' us. Nak nachakic nacute' sa' xam ut nac'at. ⁷ Cui laex cuankex cuiq'uin ut tēbanu li c'a'ru xinye ere, taq'uehek' ere chixjunil li c'a'ru tētz'ama. ⁸ Nequeq'ue xlok'al lin Yucua' riq'uin li chābilal nequebanu. Cui yokex chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, laexak tz'akal intzolom. ⁹ Lain nequexinra laex jo' nak ninxra lin Yucua' lain. Chexcuank cuiq'uin re nak texinra chi junelic. ¹⁰ Cui tēbanu li c'a'ru ninye ere, lain texinra junelic. Lain xinbanu li c'a'ru xye cue lin Yucua' ut a'an junelic niqunixra lain. ¹¹ Lain ninye ere a'in re nak textz'akonk riq'uin lix sahil inch'ol lain. Cui tēbanu li c'a'ru ninye ere, numtajenakak xsahil ech'ol laex. ¹² A'an a'in li chak'rab li ninq'ue ere nak cherahak erib cheribil erib jo' nak nequexinra lain. ¹³ Li rahoc chi tz'akal a'an nak junak tixk'axtesi lix yu'am sa' xc'aba' li ras ritz'in.

¹⁴ Cui tēbanu li c'a'ru ninye ere, laexak li raro^okex inban.
¹⁵ Laex ma^ocua'akex chic yal aj c'anjel xban nak junak laj c'anjel inc'a' naxnau c'a'ru yo lix patrón. Abanan lain xinye ere chixjunil li naxye cue lin Yucua'. A'an naxc'ut nak raro^oquex inban. ¹⁶ Ma^ocua' laex xexsic'oc cuu lain. Lain ban xinsic'oc eru laex ut xexinxakab chixbanunquil li tiqulal. Le tiqulal inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic. Ut lin Yucua' tixq'ue ere chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba' lain. ¹⁷ A'an a'in li yoquin chixyebal ere nak cherahak erib cheribil erib.

Xic' qui-ile' li Jesús ut xic' ajcui' te'ilek' li ralat xc'ajol

¹⁸ Cui laex xic' nequex-ile' xbaneb li inc'a' neque'paban, chenuhak nak xben cua lain xic' xine'ril cheru laex.
¹⁹ Cui ta laex inc'a' xinepab lain, raro^okex raj xbaneb li inc'a' neque'paban. Abanan laex ma^ocua'ex chic jun sa' xyankeb xban nak lain xinsic'oc eru. Jo'can nak xic' nequex-ile' xbaneb. ²⁰ Chijulticok' ere nak xinye ere nak ma jun aj c'anjel naxk'ax ru xcuanquil lix patrón. Cui xine'xrahobtesi lain, texrahobtesik ajcui' laex. Cui ta xe'xbanu li c'a'ru xinye lain, te'xbanu aj raj cui' li c'a'ru teye laex. ²¹ Texrahobtesik xban nak laex cualal inc'ajol. Te'xbanu chi jo'can xban nak inc'a' neque'xnau ru li ani quitaklan chak cue. ²² Ma^oc'a'eb raj xmac cui ta lain inc'a' xinc'ulun ut cui ta inc'a' xinye reheb li xyalal. Abanan ma^oc'a' c'a'ru te'xcol cui' ribeb xban nak cuanqueb xmac. ²³ Li ani xic' na-iloc cue lain, xic' ajcui' naril lin Yucua'. ²⁴ Ma^oc'a'eb raj xmac cui ta inc'a' xe'ril li milagros li xinbanu chiruheb, li milagros li ma ani chic naru xbanunquil. Abanan eb a'an que'ril li xinbanu. Jo'can nak xic' niquine'ril lain ut xic' ajcui' neque'ril lin Yucua'. ²⁵ Jo'ca'in xc'ulman xban nak tz'ibanbil chak retalil sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb: Ma^oc'a' raj inmac, abanan xic' quine'ril. ²⁶ Nak tachalk li Santil Musik'ej, laj

C'ojobanel Ch'ol, eriq'uin a'an tixc'ut chi tz'akal li xyälal cheru chicuix lain. Lain tintakla chak eriq'uin li Santil Musik'ej li nachal riq'uin lin Yucua'. ²⁷ Ut læex tech'olob ajcui' li xyälal chicuix xban nak læex cuanquex cuiq'uin chalen nak xintiquib lin c'anjel arin sa' ruchich'och'.

16

¹ Yoquin chixyebal ere chixjunil li c'a'ak re ru a'in re nak inc'a' tach'inank ech'ol sa' le pabal nak tachalk li raylal sa' eben. ² Tex-isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Tacuulak xk'ehil nak eb li te'camsink ere te'xc'oxla nak yoqueb chi c'anjelac chiru li Dios nak te'xbanu chi jo'can. ³ Te'xbanu li raylal a'in ere xban nak inc'a' neque'xnau ru lin Yucua' chi moco neque'xnau cuu lain. ⁴ Ac xinye ere chixjunil li c'a'ak re ru a'in re nak tajulticok' ere li c'a'ru xinye ere nak yokex chixc'ulbal li raylal. Lain inc'a' quinye chak ere junxil nak quintiquib chak lin c'anjel xban nak cuanquin eriq'uin.

Li Jesús quixye c'a'ru li c'anjel li tixbanu li Santil Musik'ej nak tachalk

⁵ Anakcuan xic cui'chic cue riq'uin li quitaklan chak cue. Ut ma jun ere napatz'oc cue bar xic cue. ⁶ Xraho' sa' ech'ol xban li c'a'ru xinye ere. ⁷ Abanan lain xinye li xyälal ere. K'axal us chok' ere nak tinxic xban nak cui inc'a' ninxic, inc'a' tachalk li Santil Musik'ej eriq'uin. A'an li tatenk'ank ere ut a'an li tac'ojobank re le ch'ol. Nak tinxic, lain tintakla chak li Santil Musik'ej eriq'uin. ⁸ Nak tachalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'utbesi chiruheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li mac ut c'a'ru li tiqulal chi moco neque'xtau ru li rakba atin li tixbanu li Dios. ⁹ Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li mac xban nak inc'a' niquine'xpab. ¹⁰ Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li tiqulal. Cui ta que'xtau ru te'xnau raj nak

l̄ain t̄ic inch'ol. Xban nak t̄ic inch'ol, tinxic riq'uin li Dios ut inc'a' chic teril cuu. ¹¹ Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li rakba atin. Cui ta que'xtau ru, te'xnau raj nak ac tenebanbil li rakba atin sa' xben laj tza li nataklan sa' ruchich'och'. ¹² Toj cuan raj nabal chic li tinye ere, abanan inc'a' t̄ecuy rabinquil anakcuan. ¹³ Abanan nak t̄achalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'ut cheru chixjunil li xyalal. Inc'a' t̄aatinak yal xjunes. Tixye ban ere chixjunil li c'a'ru tarabi riq'uin li Dios ut tixch'olob cheru li c'a'ru t̄achalk mokon. ¹⁴ Li Santil Musik'ej tixq'ue inlok'al xban nak li c'a'ru tinye re, a'an ajcui' li tixch'olob xyalal cheru. ¹⁵ Chixjunil li c'a'ru cuan re lin Yucua', cue ajcui' l̄ain. Jo'can nak xinye ere nak li c'a'ru tinye ere, a'an ajcui' li tixc'utbesi cheru li Santil Musik'ej. ¹⁶ —Chi seb inc'a' chic teril cuu. Abanan mokon chic teril cui'chic cuu, chan li Jesús. ¹⁷ Cuanqueb lix tzolom yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xyalal nak xye ke nak taxic riq'uin lix yucua'? ¿C'a'ut nak xye ke nak chi seb inc'a' chic takil ru ut mokon chic takil cui'chic ru? ¹⁸ ¿C'a'ut nak xye chi jo'can? Inc'a' nakatau ru c'a'ut nak quixye nak chi seb inc'a' chic takil ru, chanqueb. ¹⁹ Li Jesús quixnau nak que'raj xpatz'bal re c'a'ru xyalal li yo chixyebal. Jo'can nak quixye reheb: —¿Ma yoquex chixpatz'bal cheribil erib c'a'ru xyalal li xinye? ¿Ma inc'a' xetau ru nak xinye ere nak chi seb inc'a' chic teril cuu ut mokon chic teril cui'chic cuu? ¿Ma a'an li teraj xnaubal? ²⁰ Relic chi yal ninye ere nak eb li inc'a' neque'paban cue t̄asahok' sa' xch'oleb nak tinc'ul li raylal. Laex tayot'ek' ech'ol ut t̄exyabak nak tinc'ul chi jo'can. Tarahok' sa' ech'ol, abanan mokon t̄asahok' cui'chic sa' ech'ol nak teril cui'chic cuu. ²¹ Junak ixk yo'lac re lix c'ula'al narec'a xrahil lix raylal. Abanan nak ac xyo'la lix c'ula'al, nasach sa' xch'ol li raylal li quixc'ul ut nasaho' sa' xch'ol xban nak ac xyo'la lix c'ula'al. ²² Jo'can ajcui'

SAN JUAN 16:23 61 SAN JUAN 16:33

laex. Anakcuan ra sa' ech'ol. Abanan nak teril cui'chic cuu, taşahok' sa' ech'ol. Ut ma ani taşisink cheru lix sahil ech'ol. ²³ Taçuulak xk'ehil nak maç'a' chic tetz'ama cue lain. Chiru ban chic lin Yucua' textz'amank. Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li tetz'ama chiru lin Yucua' sa' inc'aba' lain, a'an tixq'ue ere. ²⁴ Chalen anakcuan toj maç'a' nequetz'ama sa' inc'aba'. Chextz'amank ut taq'uehek' ere re nak k'axal cui'chic taşahok' sa' ech'ol, chan li Jesús. ²⁵ Chixjunil li c'a'ak re ru a'in xinye ere sa' jaljoquil ru atin. Abanan taçuulak xk'ehil nak inc'a' chic tinye ere chi jaljo ru. Tinye ban ere chi tz'akal riq'uin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru ut tinch'olob cheru li xyalal chirix lin Yucua'. ²⁶ Nak taçuulak xk'ehil laex chic textz'amank chiru li Yucua'bej sa' inc'aba' lain. Inc'a' chic tento nak lain tintz'amank chiru li Yucua'bej cherix laex. ²⁷ Lin Yucua' nequexra laex xban nak laex niquinera lain ut xban nak xepab nak riq'uin li Dios xinchal chak. ²⁸ Lain riq'uin lin Yucua' xinchal chak. Ut anakcuan tincanab li ruchich'och' ut tinxic cui'chic riq'uin lin Yucua', chan li Jesús. ²⁹ Ut eb lix tzolom que'xe re: —Anakcuan yocat chi atinac riq'uin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru. Inc'a' chic xaye ke riq'uin jaljoquil ru atin. ³⁰ Anakcuan nakaq'ue retal nak laät nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. Moco toj ta tayehék' acue. Jo'can nak nakapab nak laät riq'uin li Dios xatchal chak, chanqueb. ³¹ Li Jesús quixye reheb: —¿Ma yal nak niquinepab anakcuan? ³² Xcuulac xk'ehil, ut anakcuan ajcui', nak tacha'cha'ik eru chejunilex. Ac xbe xbe li junjunk tixchap ut tinecanab injunes. Abanan moco injunes ta xban nak lin Yucua' cuank cuiq'uin. ³³ Xinye ere li c'a'ak re ru a'in re nak texcuank cuiq'uin ut taçuank eriq'uin li tuktuquilal. Sa' li ruchich'och' tec'ul li raylal. Abanan cacuubresihomak le ch'ol xban nak lain ac xinumta sa' xben li nataklan sa' ruchich'och', chan li

Jesús reheb lix tzolom.

17

Li Jesús quitijoc chirixeb lix tzolom

¹ Nak quirake' xyebal li atin a'in, li Jesús quixtaksi li riloba_l ut qui-oc chi tijoc. Quixye: —At inYucua', xcuulac xk'ehil nak tincamsik. Taq'ue taxak inlok'al lain li C'ajolbej re nak lain tinq'ue ajcui' alok'al la_{at}. ² La_{at} xatq'uehoc incuanquil sa' xben chixjunil re nak tinq'ue li junelic yu'am reheb li xak'axtesiheb cue. ³ Li junelic yu'am, a'an nak te'xnau acu_u la_{at} li junajat chi tz'akal Dios ut te'xnau ajcui' cuu lain li Jesucristo li quinatakla chak. ⁴ Lain xinq'ue alok'al arin sa' ruchich'och' xban nak xinchoy xbanunquil li c'anjel li xaq'ue cue re tinbanu. ⁵ At inYucua', chaq'ue ta cui'chic lin lok'al li quicuan nak toj cuanquin chak acuiq'u_{in} nak toj maji' naticla chak li ruchich'och'. ⁶ Eb li xasiq'ueb ru sa' ruchich'och' xak'axtesiheb cue. Lain xinc'ut chiruheb chi tz'akal anihat la_{at} ut xinch'olob li xyalal chiruheb. Ut eb a'an xe'xbanu li c'a'ru xaye reheb. ⁷ Anakcuan neque'xnau nak chixjunil li c'a'ru xinbanu, la_{at} xatq'uehoc cue chixbanunquil. ⁸ Lain xinye reheb li c'a'ru xaye cue ut xe'xc'ul li cuatin. Xe'xq'ue retal nak relic chi yal acuiq'u_{in} xinchal chak ut xe'xpab nak la_{at} xattaklan chak cue. ⁹ Lain inc'a' yoquin chixtz'amanquil acue nak tatenk'aheb li inc'a' xine'xpab. Yoquin ban chixtz'amanquil chacuu nak tatenk'aheb lin tzolom li xak'axtesiheb cue xban nak a'aneb la cualal ac'ajol. ¹⁰ Chixjunileb li cualal inc'ajol, acualal ac'ajol ajcui' la_{at}. Ut chixjunileb la cualal ac'ajol, cualal inc'ajol ajcui' lain. Ut eb a'an neque'xnima inlok'al. ¹¹ Anakcuan lain tinxic acuiq'u_{in}. Inc'a' chic tincuank sa' ruchich'och'. Abanan eb a'an toj te'cuank sa' ruchich'och'. At inYucua', la_{at} Santo. Chacuileb

taxak riq'uin lix nimal lā cuanquilal li xak'axtesiheb cue re nak junajak ruheb jo' laāt ut lain junaj ku. ¹² Nak cuanquin sa' xyankeb, riq'uin xanimal lā cuanquil xin-cuileb lin tzolom li xak'axtesiheb cue ut mā jun xsach chicuu. Ca'aj cui' li jun xsach li ac q'uebil chak re sachc. A'in xc'ulman re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu. ¹³ Anakcuan xic cue acuiq'uin. Abanan yoquin chixyebal li c'a'ak re ru a'in nak toj cuanquin sa' ruchich'och' re nak taçuank xsahil xch'oleb a'an jo' li xsahil inch'ol lain. ¹⁴ Lain xinch'olob xyalal lā cuatin chiruheb. Jo'can nak xic' neque'ile' xbaneb li inc'a' neque'paban. Xic' neque'ile' xban nak moco xcomoneb ta chic ut moco juntak'et ta chic lix na'lebeb. Jo'can ajcui' lain. Moco lain ta xcomoneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. ¹⁵ Inc'a' yoquin chixtz'amanquil chaçuu nak taçuisiheb lin tzolom sa' ruchich'och'. Ca'aj cui' yoquin chixtz'amanquil chaçuu nak taçoleb chiru laj tza. ¹⁶ Lain maçu'a'in xcomoneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Jo'can ajcui' eb a'an. Maçu'a'eb chic xcomoneb li inc'a' neque'paban. ¹⁷ Chasantobresiheb taxak riq'uin lā cuatin, xban nak a'an li tz'akal yał. ¹⁸ Jo' nak xinatakla chak lain sa' ruchich'och' chixch'olobanquil li xyalal, jo'can ajcui' nak tintaklaheb chixch'olobanquil li xyalal chiruheb li inc'a' neque'paban. ¹⁹ Sa' xc'aba' eb a'an xink'axtesi cuib lain chixbanunquil li c'a'ru xaye cue. Ut sa' xc'aba' li yał li xinye eb a'an te'xk'axtesi ajcui' ribeb chixbanunquil li c'a'ru nacacuaj. ²⁰ Maçu'a' ca'aj cui' chirixeb lin tzolom yoquin chi tz'amanc chaçuu. Yoquin aj ban cui' chi tz'amanc chaçuu chirixeb li te'pabank mokon nak te'xch'olob li xyalal chiruheb. ²¹ At inYucua', li c'a'ru nintz'ama chaçuu, a'an nak junajak taxak ruheb. Che'cuank kiq'uin jo' nak cuanquin lain acuiq'uin ut laāt cuancat cuiq'uin. Junajak taxak ruheb re nak li

cuanqueb sa' ruchich'och' te'xpab nak laät xattaklan chak cue. ²² Lain xinq'ueheb lix lok'al jo' nak xaq'ue inlok'al lain re nak junajak ruheb jo' nak junaj ku lao. ²³ Lain cuankin riq'ueineb ut laät cuankat cuiq'uin re nak junajak chic ruheb chi tz'akal kiq'uin. Ut xban nak junajak chic ruheb kiq'uin, eb li inc'a' neque'paban te'xq'ue retal nak laät xattaklan chak cue ut te'xq'ue ajcui' retal nak laät nacaraheb jo' nak niquinara lain. ²⁴ At inYucua', nintz'ama chäcuu nak chixjunileb li xak'axtesiheeb cue te'cuank cuiq'uin sa' li na'ajej li tincuan k cui' lain. Nacuaj nak te'ril lin lok'al li caq'ue chak cue nak toj maji' quiyibac li ruchich'och' xban nak niquinara. ²⁵ At inYucua', laät tic ach'ol. Eb li inc'a' neque'paban inc'a' neque'xnau acuu. Abanan lain ninnau acuu ut eb lin tzolom neque'xnau chic nak laät xattaklan chak cue. ²⁶ Lain xinc'ut chiruheeb anihat laät ut toj tinch'olob cui'chic chiruheeb re nak te'rahok jo' nak niquinara laät, ut lain tincuan k riq'ueineb, chan li Jesús nak quitijoc.

18

Li Jesús quik'axtesic sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re

¹ Nak quirake' chi tijoc li Jesús, qui-el sa' li na'ajej a'an rochbened lix tzolom. Cöeb jun pac'al li ha' Cedrón xc'aba' bar cuan cui' jun sir li acui mk. ² Laj Judas Iscariote, li tak'axtesink re li Jesús, naxnau li na'ajej a'an xban nak nabal sut quicuulac li Jesús aran rochbened lix tzolom. ³ Jo'can nak laj Judas cö sa' li na'ajej a'an ut quixc'am chirix jun ch'utal li soldado aj Roma. Ut cöeb ajcui' chirixeb li neque'c'ac'alén sa' li templo. Taklanbileb xbaneb laj fariseo ut li xbenil aj tij. Cuan cuanqueb xxameb sa' ruk' ut cuan cuanqueb xxameb sa' ru'uj che' ut cuanqueb ajcui' xch'ich'eb. ⁴ Li Jesús ac naxnau chixjunil li c'a'ru tixc'ul. Jo'can nak quichal ut quixakli chiruheeb ut

quixye: —¿Ani nequesic'? chan reheb. ⁵ Eb a'an que'xye: —Yoco chixsic'bal li Jesús laj Nazaret.— Li Jesús quixye: —Lain li yoquex chinsic'bal, chan. Cuan ajcui' sa' xyankeb laj Judas li tak'axtesink re. ⁶ Nak li Jesús quixye reheb, “Lain li yoquex chinsic'bal”, k'ajel ix nak que'coeb ut jun t'aniqueb nak que't'ane' chi ch'och'. ⁷ Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —¿Ani nequesic'? Que'chak'oc ut que'xye re: —Li Jesús laj Nazaret, a'an li yoco chixsic'bal.— ⁸ Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere nak lain. Cui yoquex chinsic'bal lain, canabomakeb chi xic li neque'taken cue, chan. ⁹ Quixye chi jo'can re nak tatz'aklok ru li quixye nak quitijoc: At inYucua', ma jun reheb li cak'axtesiheb cue xsach chicuu. ¹⁰ Laj Simón Pedro cuan xch'ich'. Quirisi chak lix ch'ich' sa' xna'aj. Ut riq'uin lix ch'ich' quirisi lix xic laj Malco lix mos li xyucua'il aj tij. Li xic li quixyoc', a'an li cuan sa' xnim. ¹¹ Li Jesús quixye re laj Pedro: —Xoc la ch'ich' sa' xna'aj. ¿Ma inc'a' ta bi' tento nak tinc'ul li raylal a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' a'an aj e nak xinixtakla chak lin Yucua'? chan. ¹² Ut eb li soldado aj Roma rochben li nataklan sa' xbeneb ut eb laj judío li neque'c'ac'alen sa' li templo, que'xchap li Jesús ut que'xbac'. ¹³ Que'xc'am riq'uin laj Anás lix yucua' li rixakil laj Caifás. Laj Caifás, a'an li xbenil aj tij sa' li chihab a'an. ¹⁴ Laj Caifás a'an li quiyehoc reheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío nak us raj nak taçamk jun chi cuink sa' xc'aba'eb chixjunileb.

Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

¹⁵ Nak yoqueb chixc'ambal li Jesús, laj Simón Pedro rochben jun chic lix tzolom li Jesús yoqueb chixtakenquil. Li tzolom a'an nana'e' ru xban li xyucua'il aj tij. Jo'can nak qui-oc rochben li Jesús sa' li nebal li cuan chiru li rochoch li xyucua'il aj tij. ¹⁶ Abanan laj Pedro quicana sa' be chire li oquebal. Ut lix tzolom jun chic qui-el sa' li nebal

li cuan chiru li cab ut quiatinac riq'uin li ixk li nac'ac'alēn re li oquebal. Ut quirocsi laj Pedro chi sa'. ¹⁷ Ut li ixk, li nac'ac'alēn re li oquebal quixye re laj Pedro, —¿Ma maꝥua' ta bi' laaꝥ jun reheb lix tzolom li cuiꝥnk a'an? chan re. Laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Inc'a'. Maꝥua'in.— ¹⁸ Eb laj c'anjel ut eb li neque'c'ac'alēn sa' li templo que'xtz'ab xxameb xban nak que te'rec'a. Xakxoꝥueb chi k'ixinc chire xam. Laj Pedro yo ajcui' chi k'ixinc sa' xyꝥankeb. ¹⁹ Li xyucua'il aj tij qui-oc chixpatz'bal re li Jesús chirixeb lix tzolom ut chirix ajcui' li tijleb li naxc'ut. ²⁰ Li Jesús quixye re: —Junelic xinch'olob li xyꝥalal chiruheb li tenamit sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut sa' li templo. Maꝥ'a' xinye reheb chi mukmu. ²¹ ¿C'a'ut nak nacapatz' cue lain? Patz' reheb li neque'abin cue. Eb a'an naru neque'xye ere c'a'ru xinye, chan li Jesús. ²² Nak quixye a'an, jun reheb li neque'c'ac'alēn sa' li templo quixsac' sa' xnak' ru li Jesús ut quixye re: —¿C'a'ut nak nacasume li xyucua'il aj tij chi jo'can? chan re. ²³ Li Jesús quixye re: —Cui inc'a' us li xinye, ye reheb li cuanqueb arin c'a'ru inc'a' us xinye. Cui ut us li xinye, ¿c'a'ut nak niꝥuiꝥnac'?' chan re. ²⁴ Ut laj Anás quixtakla li Jesús chi bac'bo riq'uin laj Caifás li xyucua'il aj tij. ²⁵ Laj Pedro toj xakxo chi k'ixinc chire xam. Ut que'xye cui'chic re: —¿Ma maꝥua' ta bi' laaꝥ xcomoneb lix tzolom li cuiꝥnk a'an? Ut laj Pedro quitic'ti'ic ut quixye: —Inc'a'. Maꝥua'in.— ²⁶ Jun lix moꝥ li xyucua'il aj tij rech'alal li cuiꝥnk li quiyoq'ue' xxic xban laj Pedro, quixye re: —Laaꝥ xcomoneb. ¿Ma inc'a' ta bi' xcuil nak acuochben aran sa' li xna'aj li acuiꝥnk? chan. ²⁷ Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —Inc'a'. Maꝥua'in, chan. Toje' ajcui' tarakek' xyebal a'an nak quiyꝥbac laj tzo' xul.

Quic'ame' li Jesús riq'uin laj Pilato

²⁸ Toj ek'ela chi us que'risi li Jesús riq'uin laj Caifás ut que'xc'am sa' li na'ajej li narakoc cui' atin laj Pilato li acuabej aj Roma. Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío inc'a' que'oc sa' li rochoch laj Pilato xban nak a'an maꝥua' aj judío. Cui ta que'oc sa' rochoch junak maꝥua' aj judío, que'xmux raj rib sa' lix pabaleb. Xban nak que'raj cua'ac re li nink'e Pascua, inc'a' que'ru chi oc sa' li cab a'an. ²⁹ Xban nak inc'a' que'oc sa' li cab, laj Pilato qui-el chirix cab ut quixye reheb: —¿C'a'ru xmaꝥ li cuiñk a'in nak xexchal chixjitbal? chan reheb. ³⁰ Que'chak'oc ut que'xye re: —Cui ta maꝥ'a' xmaꝥ, inc'a' raj xkac'am chak acuiq'uin re nak tatrakok atin sa' xben, chanqueb. ³¹ Laj Pilato quixye reheb: —C'amomak laex ut rakomak atin sa' xben jo' naxye sa' le chak'rab laex, chan. Eb laj judío que'xye re: —Moco q'uebil ta kalesens lao aj judío nak takacamsi junak cristian, chanqueb. ³² Riq'uin a'in quitz'akloc ru li quixye li Jesús chanru nak taꝥamsik. ³³ Laj Pilato qui-oc cui'chic sa' li na'ajej li narakoc cui' atin. Quixbok li Jesús riq'uin ut quixye re: —¿Ma laꝥ lix reyeb laj judío? chan re. ³⁴ Li Jesús quixye re: —¿Ma sa' ach'ol x-ala li xaye, malaj jalan xyehoc acue li xaye? chan. ³⁵ Laj Pilato quixye re: —¿Ma lain ta bi' aj judío? Eb la cuech tenamitil rochbeneb li xbenil aj tij, a'aneb li xe'k'axtesin acue sa' cuuk'. Ye cue c'a'ru amaꝥ, chan. ³⁶ Li Jesús quixye re: —Lin cuanquil lain maꝥua' re sa' ruchich'och'. Cui ta lain tintaklank arin sa' ruchich'och', eb li neque'taken cue te'pletik raj re incolbal chiruheb li neque'c'amoc be chiruheb laj judío. Abanan lin cuanquil lain maꝥua' re sa' ruchich'och', chan. ³⁷ Laj Pilato quixye re: —Laꝥ rey chi jo'canan.— Li Jesús quixye re: —Yaꝥ li xaye nak lain rey. A'an aj e nak quinchal chi yo'laꝥ arin sa' ruchich'och' re xch'olobanquil li xyalaꝥ. Ut chixjunileb li neque'raj xnaubal li xyalaꝥ, neque'rabi li c'a'ru ninye, chan. ³⁸ Laj Pilato quixye: —Ut, ¿c'a'ru li

xyalal?— Ut cō cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye reheb: —Ma jun xmac li cuiñk a'in nintau. ³⁹ Laex c'aynakex nak na-ach'abac junak li prex sa' li nink'e Pascua. ¿Ma teraj nak tincuach'ab cheru le rey laex aj judío? chan laj Pilato. ⁴⁰ Eb a'an que'xjap re ut que'xye: —Inc'a'. Macuach'ab li cuiñk a'an. Ach'ab laj Barrabás, chanqueb. Laj Barrabás, a'an jun aj elk'.

19

Quitenebāc camc sa' xben li Jesús

¹ Laj Pilato quixtakla li Jesús chi saq'uec' riq'uin tz'um.
² Eb li soldado que'xyib jun li corona riq'uin q'uix ut que'xq'ue sa' xjolom li Jesús. Ut que'xq'ue jun li caki t'icr chirix xcomon li neque'rocsi li rey. ³ Ut que'xye re: —¡Sahak taxak sa' ach'ol, at xreyeb laj judío! chanqueb re. Ut que'xsac' riq'uin ruk'eb. ⁴ Laj Pilato cō cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye reheb: —Xinc'am chak arin chirix cab re nak tenau nak mā jun xmac xintau, chan.
⁵ Ut li Jesús qui-el chirix cab. Cuan sa' xjolom li corona li yibanbil riq'uin q'uix ut cuan li caki t'icr chirix. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' li cuiñk. Ilomak, chan.
⁶ Eb li neque'c'ac'alēn sa' li templo ut eb li xbenil aj tij que'ril li Jesús ut que'xjap reheb ut que'xye: —¡Q'ue chiru cruz! ¡Q'ue chiru cruz! chanqueb. Ut laj Pilato quixye reheb: —C'amomak laex ut q'uehomak chiru cruz cui teraj. Lain mā jun lix mac xintau, chan. ⁷ Abanan eb laj judío que'xye: —Lao cuan kachak'rab ut li kachak'rab naxye nak tacamsik xban nak a'an quixq'ue rib chok' Ralal li Dios.— ⁸ Nak quirabi li que'xye, k'axal cui'chic quixucuac laj Pilato. ⁹ Qui-oc cui'chic sa' cab rochben li Jesús ut quixye re: —Ye cue bar xatchal chak.— Abanan li Jesús mā jun li atin quixye. ¹⁰ Laj Pilato quixye re: — ¿C'a'ut nak inc'a' nacatchak'oc? ¿Ma inc'a' nacanau nak

cuan incuanquil chaq'uebal chiru cruz ut cuan incuanquil chaquach'abanquil? chan re li Jesús. ¹¹ Li Jesús quixye re: —Maç'a' raj acuanquil sa' inben cui ta inc'a' q'uebil acue xban li Dios. Ut li jun li xk'axtesin cue sa' acuuk' re nak tatrakok atin sa' inben, a'an k'axal cui'chic nim xmaç çacuu laät, chan. ¹² Ut chalen a'an laj Pilato yo chixsic'bal chanru nak tarach'ab li Jesús. Abanan eb laj judío que'xjap reheb ut que'xye: —Cui nacacuach'ab li cuink a'an, laät maçua'akat chic ramig li Acuabej César. Li ani naraj xq'uebal rib chok' rey, li jun a'an xic' chic naril li Acuabej, chanqueb. ¹³ Nak laj Pilato quirabi li que'xye, quixc'am li Jesús chirix cab. Quic'ojla sa' li na'ajej li narakoc cui' atin. Li c'ojlebal a'an cuan sa' xben li tusbil pec. C'ajo' xch'ina'usal. Gabata xc'aba' li na'ajej a'an sa' li atinobal hebreo. ¹⁴ Cua'leb na re cutan nak quic'ulman a'in. Li tenamit yoqueb chixcauresinquil li nink'e Pascua, li taticlak sa' li cutan jun chic. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' le rey, chan. ¹⁵ Que'xjap cui'chic reheb chixyebal: —¡Q'ueomak chiru cruz! ¡Q'uehomak chiru cruz! Ut laj Pilato quixye reheb: —¿Ma teraj nak tinq'ue chiru cruz le rey? chan. Eb li xbenil aj tij que'xye: —Jun ajcui' li karey cuan. A'an li Acuabej César, chanqueb. ¹⁶ Laj Pilato quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li soldado re nak taq'uehek' chiru cruz. Ut que'xc'am li Jesús.

Jo'ca'in nak quiq'uehe' li Jesús chiru cruz

¹⁷ Li Jesús yo chixpakonquil lix cruz nak ço sa' li na'ajej Xbakel Xjolom Camenak xc'aba'. Sa' li atinobal hebreo Gólgota xc'aba'. ¹⁸ Ut aran que'xq'ue chiru cruz. Ut que'xq'ue cuib chic li cuink chiru cruz rochben. Jun que'xq'ue sa' xnim uk' ut li jun chic que'xq'ue sa' xtz'e. Li cruz li que'xq'ue cui' li Jesús quicana sa' xyi. ¹⁹ Laj Pilato quixtz'iba jun li retalil ut que'xq'ue sa' xjolom li

cruz li quiq'uehe' cui' li Jesús. Li retalil a'an quixye: Li Jesús aj Nazaret, a'an lix reyeb laj judío. ²⁰ Nabaleb laj judío que'ril li retalil li quitz'ibac, xban nak li na'ajej li quiq'uehe' cui' chiru cruz li Jesús nach' cuan riq'uin li tenamit. Li retalil tz'ibanbil sa' eb li atinobał hebreo, griego ut latín. ²¹ Inc'a' quicuulac chiruheb lix xbenil aj tij li quixtz'iba. Que'xye re laj Pilato: —Matz'iba nak a'an xreyeb laj judío. Tz'iba ban nak a'an xyehoc re, “Lain xreyeb laj judío”, chanqueb. ²² Ut laj Pilato quixye reheb: —Li c'a'ru xintz'iba, xintz'iba. Inc'a' chic tajalmank, chan. ²³ Nak ac xe'xq'ue chiru cruz li Jesús, eb li soldado que'xc'am li rak' chok' reheb. Cahib echal que'risi, jun re li junjunk chi soldado. Ut que'xc'am ajcui' li rak' li mac'a' xbojbal. Junaj ru lix quembal. ²⁴ Que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' takapeji. Us takabuli rix re rilbal ani taechanink re, chanqueb. Jo'can que'xbanu re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Que'xjeq'ui chirixeb lin t'icr ut que'xbuli rix li cuak'. (Sal. 22:18) ²⁵ Nach' riq'uin li cruz xakxo li xna' li Jesús rochben lix María li ras. A'an li rixakil laj Cleofas. Ut cuan ajcui' aran lix María, Magdala xtenamit. ²⁶ Li Jesús quiril lix na' ut quiril ajcui' lix tzolom li raro xban. Li Jesús quixye re lix na': —At inna', li cujnk a'in, a'an chic la yum.— ²⁷ Ut quixye re lix tzolom: —Li ixk a'in, a'an chic la na'.— Ut chalen a'an lix tzolom quixc'ul lix na' li Jesús riq'uin sa' li rochoch.

Jo'ca'in nak quicam li Jesús

²⁸ Chirix chic a'an quixnau li Jesús nak ac xtz'akloc ru chixjunil. Re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li Jesús quixye: —Tachakik cue, chan. ²⁹ Cuan aran jun sec' nujenak chi vinagre. Que'xtz'a sa' li vinagre jun li esponja ut que'xtaksi sa' ru'uj jun li ruk' che' hisopo xc'aba' ut que'xq'ue sa' re. ³⁰ Li Jesús quiruc' li vinagre

ut quixye: —Anakcuan xtz'akloc ru chixjunil.— Quixxulub lix jolom ut quicam. ³¹ Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'xtz'ama chiru laj Pilato re nak tixtakla xtokbal xbakel li ra'eb li que'q'uehe' chiru cruz re nak te'camk chi junpat. Que'raj nak te'isik chiru cruz xban nak cuulac re li hilobal cutan. Yoqueb chixcauresinquil ribeb re li nink'e Pascua xban nak a'an li k'axal lok' chiruheb. ³² Que'chal eb li soldado ut que'xtok xbakel li ra'eb li cuib chi cuink li que'q'uehe' chiru cruz rochben li Jesús. ³³ Abanan nak que'cuulac cuan cui' li Jesús, que'ril nak ac xcam ut inc'a' que'xtok xbakel li ra'. ³⁴ Jun li soldado quixhop xc'atk xsa' riq'uin lix ch'ich' ut sa' junpat qui-el li quic' ut qui-el ajcui' li ha'. ³⁵ Lain quin-iloc re chi tz'akal li c'a'ru quic'ulman ut li c'a'ru yoquin xyebal ere tz'akal yal. Yoquin chixyebal ere a'in re nak tepab nak tz'akal yal nak quic'ulman chi jo'can. ³⁶ Quic'ulman chi jo'can re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Ma jun lix bakel tatokmank. (Ex. 12:46) ³⁷ Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu: Eb a'an te'ril li ani quihope' chi ch'ich'. (Zac. 12:10)

Jo'ca'in nak quimuke' li Jesús

³⁸ Jun li cuink aj José xc'aba' Arimatea xtenamit quicuilac riq'uin laj Pilato chixtz'amanquil chiru nak tixq'ue lix tz'ejcual li Jesús re, re tixmuk. Laj José, a'an jun reheb li neque'paban re li Jesús. Abanan inc'a' quixye xban nak quixucuac xbaneb li neque'taklan sa' xbaneb laj judío. Laj Pilato quixye re nak taruk tixmuk, ut laj José cō chixc'ambal li camenak. ³⁹ Laj Nicodemo li quicuulac riq'uin li Jesús chi k'ek, cō rochben laj José. Quixc'am na o'c'alak (100) libra li sununquil ban yibanbil riq'uin mirra ut áloes. ⁴⁰ Li cuib chi cuink que'xc'am lix tz'ejcual li Jesús ut que'xlan riq'uin li chabil t'icr lino ut que'xq'ue li sununquil ban jo' c'aynakeb chi mukuc eb laj judío. ⁴¹ Sa'

li na'ajej li quiq'uehe' cui' li Jesús chiru cruz cuan jun sir li acuimk. Aran cuan jun li muklebal toj ac'. Toj ma ani mukbil aran. ⁴² Aran que'xmuk li Jesús xban nak nach' cuan li na'ajej a'an ut que'raj ru xmukbal chi junpat xban nak cuulac re li hilobal cutan.

20

Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak

¹ Sa' li xben li cutan re li xaman nak toj maji' nasakeu co lix María Magdala xtenamit sa' li muklebal. Nak quicuulac cuan cui' li muklebal, quixq'ue retal nak ac isinbil chic li nimla pec li que'xq'ue chire li muklebal. ² Co sa' anil riq'uin laj Simón Pedro ut riq'uin li jun chic xtzolom li Jesús li raro xban, ut quixye reheb: —Xe'risi li Kaçua' sa' li muklebal ut inc'a' nakanau bar ta xe'xq'ue, chan. ³ Coeb sa' li muklebal laj Pedro rochben li jun chic xtzolom li Jesús. ⁴ Coeb sa' anil xcabichaleb. Ut lix tzolom jun chic k'axal cau quialinac chiru laj Pedro ut a'an xben cua quicuulac sa' li muklebal. ⁵ Quixc'utzub rib chi iloc chi sa'. Quiril li t'icr li que'xlan cui' li Jesús. Abanan inc'a' qui-oc toj chi sa'. ⁶ Quicuulac laj Pedro toj chi ixbej. Ticto qui-oc chi sa' li muklebal ut quiril li t'icr sok'so aran. ⁷ Cuan ajcui' aran li t'icr li que'xbac' cui' lix jolom li Jesús. Moco cuan ta sa' xyanke li t'icr. Jalan basbo cui' xjunes. ⁸ Ut qui-oc ajcui' chi sa' li muklebal li tzolom li quicuulac xben cua. Quiril li t'icr aran ut quixpab nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo li Jesús. ⁹ Toj maji' que'xtau ru chi tz'akal li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye nak tento taçuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. ¹⁰ Ut eb lix tzolom que'suk'i cui'chic sa' li cab li cuanqueb cui'.

Li Jesús quixc'utbesi rib chiru lix María, Magdala xtenamit

¹¹ Lix María cuan chire li muklebał. Yo chi ya_{ba}c. Quixc'utzub rib chi iloc chi sa' li muklebał. ¹² Quiril cuib li ángel sak li rak'eb. C'ojc'o_{que}b aran bar quicuan cui' li Jesús. Jun cuan sa' xjolom ut jun cuan chi rok. ¹³ Que'x_{ye} re: —At ixk, ¿c'a'ut nak yocat chi ya_{ba}c? — Lix María quix_{ye} reheb: —Yo_{qu}in chi ya_{ba}c xban nak xe'risi li Ka_{cu}a' arin ut inc'a' ninnau bar xe'xq'ue.— ¹⁴ Sa' li honal a'an, lix María qui-iloc chirix ut quiril li Jesús xakxo aran, abanan inc'a' quixnau nak a'an ta li Jesús. ¹⁵ Li Jesús quix_{ye} re: —At ixk, ¿c'a'ut nak yocat chi ya_{ba}c? ¿Ani nacasic'? chan. Sa' xch'ol lix María nak a'an aj ilol acuimk ut quix_{ye} re: —Ka_{cu}a', cui la_{at} xatc'amoc re, banu usilal, ye cue bar xaq'ue re nak tinc'am, chan. ¹⁶ Li Jesús quix_{ye} re: —¡María!— Quixsuk'isi rib lix María ut quix_{ye} sa' ra_{tin}obał aj hebreo: —Raboni.— (Chi jalbil ru naraj nax_{ye} aj tzolonel). ¹⁷ Li Jesús quix_{ye} re: —Minabay. Canabin chi xic. Tento nak tinxic riq'uin lin Yucua'. Ayu ut ye reheb lin herman nak xic cue riq'uin lin Yucua'. A'an ajcui' le yucua' la_{ex}. A'an lin Dios ut a'an ajcui' le Dios la_{ex}, chan li Jesús. ¹⁸ Co lix María ut quix_{ye} reheb lix tzolom li Jesús nak quiril ru li Ka_{cu}a' Jesús ut quix_{ye} ajcui' reheb chixjunil li quiyeh_e' re xban.

Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom

¹⁹ Sa' li xben cutan re li xaman, nak ac oc re li k'o_{ji}n, que'xch'utub ribeb lix tzolom li Jesús. Tz'aptz'o chi us lix puertil li cab li ch'utch'u_{que}b cui' xban nak que'xucuac xbaneb li neque'taklan sa' xben_{eb} laj judío. Xakamil li Jesús chiruheb ut quix_{ye} reheb: —Chicuank taxak li tuktuquil usilal eri_q'uin, chan reheb. ²⁰ Ut quixc'ut chiruheb li ruk' ut lix c'atk xsa' li quihope'. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb lix tzolom nak que'ril cui'chic ru li Ka_{cu}a'. ²¹ Li Jesús quix_{ye} cui'chic reheb: —Chicuank taxak

li tuktūquil usilal ɛriq'uin. Jo' nak xinixtakla chak lin Yucua' lain, jo'can ajcui' nak texintakla laex, chan. ²² Ut nak quixye a'an, quirapuheb ut quixye reheb: —C'ulumak li Santil Musik'ej. ²³ Li ani tɛcuy xmac laex, tacuyek' ajcui' xmac xban li Dios. Ut li ani inc'a' tɛcuy xmac laex, inc'a' ajcui' tacuyek' xmac xban li Dios, chan li Jesús.

Nak quiril li retalil li claux sa' ruk' li Jesús, laj Tomás quixpab nak yo'yo chic

²⁴ Laj Tomás, a'an jun reheb lix tzolom cablaju, li neque'xye ajcui' lut re. A'an ma' ani sa' xyankeb nak quixc'utbesi rib li Jesús chiruheb. ²⁵ Li rech aj tzolonekil que'xye re: —Xkil ru li Ka'cua', chanqueb re. Abanan laj Tomás quixye reheb: —Cui inc'a' tincuil li retalil li claux sa' ruk' ut cui inc'a' tinq'ue li ru'uj cuuk' sa' xna'aj li claux ut cui inc'a' tinch'ic li cuuk' sa' xc'atk xsa', lain inc'a' tinpab nak xcuaclicui'chic chi yo'yo, chan laj Tomás. ²⁶ Ac xnume' chic cuukub cutan nak que'xch'utub cui'chic ribeb lix tzolom li Jesús. Laj Tomás cuan sa' xyankeb. Tz'aptz'o'queb lix puertil li cab chi us. Nak que'ril ac xakamil li Jesús chiruheb ut quixye reheb: —Chicuank taxak li tuktūquil usilal ɛriq'uin, chan. ²⁷ Tojo'nak quixye re laj Tomás: —Il chi us li cuuk'. Ch'ic li ru'uj la' cuuk' arin sa' xna'aj li claux. Ut ch'ic la' cuuk' sa' xc'atk lin sa'. Chatpabank. ¿C'a'ut nak inc'a' xapab nak xincuacli cui'chic chi yo'yo? — ²⁸ Ut laj Tomás quixye re: —¡At Ka'cua', at inDios!— ²⁹ Li Jesús quixye re: —Laat toj xacuicuu, tojo'nak xinapab. Abanan lain ninye acue, us xak reheb li neque'paban cue chi inc'a' xe'ril cuu, chan li Jesús re.

Li hu a'in tz'ibanbil re nak tɛnau nak li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios

³⁰ Nabal chic li milagro quixbanu li Jesús chiruheb lix tzolom li inc'a' tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in. ³¹ Abanan

li jo' q'uial tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in, quitz'ibac re nak tepab nak li Jesús, a'an li Cristo. A'an li Ralal li Dios. Quitz'ibac re nak riq'uin xpabanquil tacuank eyu'am chi junelic sa' xc'aba' a'an.

21

Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb cuukub lix tzolom

¹ Mokon chic quixc'utbesi cui'chic rib li Jesús chiruheb lix tzolom chire li palau Tiberias. Jo'ca'in nak quixc'ut rib chiruheb: ² Ch'utch'uqueb laj Simón Pedro ut laj Tomás li nayehe' lut re, ut laj Natanael, Caná xtenamit li cuan sa' xcuent Galilea. Cuanqueb ajcui' aran li ralal laj Zebedeo ut cuibeb chic lix tzolom li Jesús. ³ Laj Simón Pedro quixye reheb: —Lain xic cue chi caribc, chan. — Toxic ajcui' lao chaçuix, chanqueb re. Ut que'oc sa' jun li jucub ut que'xnumsi li k'ojyín chi caribc. Abanan ma jun li car que'xchap. ⁴ Nak ac yo chic chi sakeuc, li Jesús quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb chire li palau. Abanan eb lix tzolom inc'a' que'xnau nak a'an li Jesús. ⁵ Quixye li Jesús reheb: —Ex cualal inc'ajol, ¿ma xechap li car? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Ma jun xkachap.— ⁶ Li Jesús quixye reheb: —Cutumak le yoy chixc'atk li jucub, sa' le nim re nak techap li car, chan. Ut que'xcut lix yoy sa' li ha' ut inc'a' chic que'xcuy risinquil xban xq'uial li car li que'xchap. ⁷ Ut lix tzolom li Jesús, li raro xban, quixye re laj Pedro: —¡A'an li Kacua'!— Ut laj Pedro, nak quirabi nak a'an li Kacua', quixq'ue cui'chic li rak' chirix xban nak quirisi nak qui-oc chi caribc, ut quixcut rib sa' li ha' re taxic riq'uin li Jesús. ⁸ Ut eb lix comon que'chal sa' li jucub. Yoqueb chixquelonquil lix yoy nujenak chi car. Moco najt ta cuanqueb chire li palau, yal oc'al metro tana. ⁹ Nak que'el sa' li jucub que'ril nak cuan jun li xam c'ubc'u. Li Jesús yo chixpombal jun li car sa' xben li ru

xam ut cuan ajcui' caxlan cua riq'uin. ¹⁰ Li Jesús quixye reheb: —C'amomak chak cuib oxibak li car li xechap.—
¹¹ Laj Simón Pedro qui-oc sa' li jucub ut quixquelo li yoy chi ch'och'el nujenak chi n̄nki car. Jun ciento riq'uin oxlaju roxc'al (153) li car cuan sa' li yoy. Usta k'axal nabaleb li car cuan chi sa', abanan inc'a' quipeje' li yoy.
¹² Li Jesús quixye reheb: —Quimkex ut cua'inkex.— Ut mā jun reheb lix tzolom quiraj xpatz'bal re ma a'an li Kaꝥua' xban nak ac neque'xnau nak a'an li Kaꝥua'. ¹³ Ut li Jesús quixchap li caxlan cua ut quixq'ue reheb. Ut quixq'ue ajcui' li car. ¹⁴ A'in li rox sut nak quixc'utbesi cui'chic rib li Jesús chiruheb lix tzolom nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

Li Jesús quixye re laj Pedro nak qarileb lix carner

¹⁵ Nak ac xe'cua'ac, li Jesús quixye re laj Simón Pedro: — At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma k'axal niquinara chiruheb a'in?— Laj Pedro quixye re: —Kaꝥua', laꝥt nacanau nak nacatinra, chan. Ut li Jesús quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb jo' jun li pastor narileb lix coc' carner.— ¹⁶ Ut li Jesús quixye cui'chic re: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma niquinara? — Laj Pedro quixye: —Kaꝥua', laꝥt nacanau nak nacatinra. — Ut li Jesús quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun li pastor narileb lix carner, chan. ¹⁷ Ut li Jesús quixpatz' cui'chic re rox sut: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma niquinara?— Ut quiraho' sa' xch'ol laj Pedro xban nak li Jesús quixpatz' re rox sut “¿ma niquinara?”. Jo'can nak quixye re li Jesús: —Kaꝥua', laꝥt nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. ¡Laꝥt nacanau nak nacatinra!— Ut li Jesús quixye cui'chic re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun li pastor narileb lix carner. ¹⁸ Relic chi yaꝥ ninye acue nak toj sajat, nacabac' asa' ajunes ut nacatxic yalak bar

nacacuaj xic. Abanan nak ac tixakat chic, taye' la cuuk' ut jalan tabac'ok re ut tatxc'am bar inc'a' nacacuaj xic, chan. ¹⁹Riq'uin li atin a'in li quixye li Jesús, yó chixyebal chanru nak tacamsik laj Pedro. Ut riq'uin xcamic tixq'ue xlok'al li Dios. Nak ac xye a'in, li Jesús quixye re laj Pedro: — Chinatake, chan re.

Laj Pedro quixpatz' c'a'ru tixc'ul li tzolom li raro xban li Jesús

²⁰Laj Pedro quixsuk'isi rib ut quiril lix tzolom li Jesús, li raro xban, yó chi xic chirixeb. A'an lix tzolom li quipatz'oc re li Jesús nak yoqueb chi cua'ac, “¿Ani tak'axtesink acue, at Kacua'?” ²¹Nak laj Pedro quiril a'an, quixpatz' re li Jesús: —Ut li cuink a'an, Kacua', ¿ma tixc'ul jo' tinc'ul lain? chan. ²²Li Jesús quixye re: —Cui lain tincuaj nak yo'yok a'an toj tinc'ulunk cui'chic, ¿c'a'ru tacuaj re laat? Laat q'ue ach'ol chintakenquil, chan li Jesús re laj Pedro. ²³Jo'can nak qui-el resil sa' xyankeb laj pabanel nak li jun a'an inc'a' tacamk. Abanan macua' jo'can quixye li Jesús. Inc'a' quixye nak inc'a' tacamk. Ca'aj cui' quixye, “Cui lain tincuaj nak yo'yok toj tinc'ulunk, ¿c'a'ru tacuaj re laat?” ²⁴Ut li tzolom a'an, a'an lain laj Juan. Lain quiniloc re li c'a'ru quic'ulman ut xinch'olob xyalal sa' li hu a'in. Ut lao nakanau nak tz'akal yal li c'a'ru xintz'iba sa' li hu a'in. ²⁵Toj cuan chic nabal li c'a'ak re ru quilajxbanu li Jesús. Cui ta tz'ibanbil retalil chi xjunjunktal, lain ninye nak ma jok'e raj tatz'aklok li ruchich'och' chok' xna'aj li hu li tatz'ibamank cui' retalil. Jo'can taxak.

Li Santil hu
Bible in Q'eqchi' (GT:kek:Q'eqchi')

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Q'eqchi'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Q'eqchi' [kek], Guatemala

Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Q'eqchi'

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 12
Mar 2019
f1b065df-5ef5-5c8a-a273-af2b9aefff55